55 MUCHA TA BIRA HULANDES PA 'OPCION'





Como parti di e serie di ceremonia di naturalisacion, Gabinete di Gobernador a organisa un ceremonia special pa mucha. A consecuencia di un cambio den regulacion, muchanan cu a nace di un mama cu un otro nacionalidad, cu a wordo reconoci prome cu nan siete aña dor di nan tata di nacionalidad Hulandes, awor ainda pa medio di opcion por obtene e nacionalidad.

Diabierna 13 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

CARL GIEL NO LO BIRA MEDIADOR DI GOBIERNO

MANEHO NOBO DI ACTUAL GOBIERNO, TIN MEP PREOCUPA

CAMBIONAN DEN Y PAFOR DI REINO TA TRECE RETONAN NOBO

MINISTERNAN TA BISHITA PARKE DI MULINA DI BIENTO











Diahuebs mainta Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Ministernan ing. Mike de Meza y sr. Benny Sevinger a bishita Parke di Mulina di Biento na Vaderpiet. E mandatarionan a haya un rondleiding di henter e instalacion nobo aki cu ta bou maneho di e compania Vestas cu pronto lo cuminsa bende coriente na WEB. Di manera simbolico a pone e prome molina draai tambe. Ta estima cu pa luna di December tur e 10 molina lo cuminsa opera

Presidente di Parlamento Andy Lee durante apertura di bipartite

Cambionan den y pafor di Reino Hulandes ta trece retonan nobo pero tambe oportunidadnan nobo pa nos comunidadnan







AYERA tabata apertura di e bipartite parlamentario entre Antiyas y Aruba caminda ambos Presidente di Parlamento, tanto Pedro Atacho pa Antiyas y Andy Lee pa Aruba a hiba palabra.

Den e discurso di Andy Lee por tuma nota cu el a enfatiza riba cambionan den Reino y su significado pa nos.

El a indica cu den ultimo añanan desaroyonan den Reino Hulandes a wordo caracteriza pa cambionan grandi cu ta trece retonan y a la vez oportunidadnan nobo pa cada un di nos, pero tambe pa Reino.

Dunando dos ehempel di esaki el a menciona cambionan den structura estatal y cambionan den nos ambiente politico relevante.

Pa loke ta trata cambionan den structura estatal, Lee a bisa cu di un manda por mira tendencianan di desintegracion politico den Reino, cual ta trece e necesidad pa yega na balanza nobo den nos relacionnan. E mesun tendencia aki ta crea espacio y oportunidad pa relacion y cooperacion den forma mas funcional y estrecho cu ta trece nebeficio mutuo na nos paisnan y nos hendenan.

Di otro banda por mira tedencianan di integracion den Union Europeo di un di e partnernan den Reino. E tendencianan di integracion ta parse leu di nos cas, pero no ta realiza suficiente ainda con e cambionan aki ta afectandonos caba y ki tension y riesgo esaki lo por trese pa nos relacionnan den Reino.

Riba e aspecto di cambinan den nos ambiente politico relevante, Andy Lee a bisa cu mundo ta birando mas y mas compleho y interdependiente y ta impone exigencianan y formanan di traha cu ta trese riesgo grandi pero tambe oportunidadnan valioso pa nos paisnan. Interesnan comun internacional, manera por ehempel combatimento di terorismo, ta trece por medio di tratadonan, obligacionnan pisa na cual nos como paisnan chikito tambe mester atene nos mes. Presidente di Parlamento di Aruba ta bisa cu hopi biaha ta un tarea dificil pa cumpli cu tur e exigenccianan y asina nos paisnan ta core e riesgo grandi pa haya sancion pa nocumplimento.

Tambe e ta bisa cu desaroyonan internacional ta trece multiple oportunidadnan di cual nos por benefia, pero a la vez ta trece riesgonan grando cu ta afecta desaroyo y oportunidad di nos pais y nos hendenan. "Si nos ta para nos so enfrente tur e exigencianan cu nos mundo compleho y interdependiente ta rekeri di nos, nos chens pa sobrevivencia y continuidad como entidad politico ta bira remoto. Ta p'esey cooperacion ta un strategia importante pa mehora e chens di sobrevivencia di paisnan chikito manera nos".

Mas aleu Andy Lee a bisa cu entre tur e cambionan tumando lugar cerca y rond di nos, ya caba por mira na horizonte e despedida di Antiyas Hulandes como entidad, mientras casi ta yamando bon bini na entidadnan nobo den Reino. Pero entre tur e cambionan aki tambe tin continuidad. "Nos historia comun ta duna nos guia den e forma con nos a sa di enfrenta y cence retonan grandi den nos caminda. Aruba, y e entidadnan nobo di mañan, lo por ta orguyoso di lo cual nan lo realiza riba nan propio forza".

Presidente di Parlamento di Aruba a finaliza su discurso pidiendo pa laga e pensamento y spiritu di nos esfuerzonan y logronan comun, ta e continuidad den nos relacion cu otro. Cu mester stimula cooperacion estrecho pa mehora e capacidad di nos sistemanan politicoeconomico na bienestar di nos ciudadanonan y nos paisnan ruman.

Den caso grandi di ladronicia di auto

Entre 6 luna y 4 aña y mei exigi pa grupo cu a horta un cantidad di auto

DIARANZON te den oranan laat di atardi a keda trata e caso penal cu tin algun dia caba andando contra un grupo di persona cu ta wordo sospecha di encubrimento, complice di ladronicia di auto y algun di nan hasta ta wordo sospecha di posecion ilegal di arma di candela.

E sospechosonan envolvi den e caso aki ta Silvio Geerman, Giomar Kelkboom, Raymond Maduro, Franklin Petrocchi, Zahir Alli, David Koolman, Jean Pierre Croes, Randolf Curiel, Rodolfo Amaya, Samira Hamadi Seddik.

E caso aki ta hiba e nomber "Stuur" caminda tur esnan ariba menciona ta envolvi. Esnan sospecha di posecion ilegal di arma di candela ta: Kelkboom, Geerman, Maduro.

Luna pasa a cuminsa trata e caso caminda dialuna 9 di november a sigui cu e tratamento y diarazon 11 di november tabata asina leu cu Fiscal a exigi castigo p'e grupo.

Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prison pa Giomar Kelkboom.

Pa Silvio Geerman y Raymond Maduro el a exigi 4 aña di prison. Por nota cu esaki t'e trio cu tabata envolvi den asunto di arma ilegal.

Pa Zahir Alli y Randolf Curiel el a exigi 3 aña di prison. Pa Rodolfo Amaya, Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison.

Pa David Koolman 1 aña di prison, pa Jean Pierre Croes 9 luna y pa Samira Hamadi Seddik 6 luna di prison.

Huez ainda lo tin cu fiha un fecha pa sentencia caminda ademas di e castigo, e lo mester dicidi tambe riba e demanda cu tur e companianan di auto cu a bira victima di e grupo aki ta demanda.

11 Bus nobo pa Arubus

Minister Otmar Oduber a haci inauguracion oficial













MINISTER Otmar Oduber ayera tabata presente na e garage di Arubus N.V. na Wayaca unda pastor a bendiciona e 11 bus nobo cu lo uni na e flota di Arubus. E bus nan ta di orihen Chines y lo cuminsa core pa diasabra caba si logra finalisa algun ahustenan. Minister Oduber a haya e honor di ta un di e promenan di core e busnan nobos aki y inauguranan oficialmente. E busnan tin Airco y ademas tin un capacidad di 40 pasahero sinta y 30 pasahero para. Arubus ta planeando tin pronto estrena rutanan nobo tambe.

Carl Giel no lo bira mediador di Gobierno

Minister Oduber ta buscando un persona cu no tin afiliacion politico pa e posicion aki



OTMAR Oduber, Minister di Turismo y Labor a duna di conoce cu e ta buscando un medidado di Gobierno cu ta neutral, independiente y no afilia na ningun partido politico. Manera ta conoci, e actual medidador, Julio Quijada Junior ta ocupando e funcion ey pero temporalmente, caminda cu el lo a guia Carl Giel pa asumi e posicion ey den futuro cercano. Pero ya manera tur hende sa, Carl Giel tabata riba lista politico di partido MEP, caminda cu ya caba por deduci cu e ta inclina su mes pa un partido politico, y esaki no ta algo cu e Minister nobo lo ta desea.

Pesey mes, Minister Oduber a tuma e decision di no nombra Carl Giel como mediador di Gobierno mas y awor lo ta buscando un otro persona cu lo ta disponibel, cu tin e conocemento, e profesionalismo y cu ta cumpli cu e rekisitonan ariba menciona pa ocupa e posicion importante aki pa mundo laboral.

Tussenvonnis den caso di mr. de Hoogd ta na su fabor

Corte a bisa cu e investigacion di FIOD-ECD ta incompleto

MANERA ta conoci e conocido abogado di origen Hulandes Europeo, mr. de Hoogd a haya su mes confronta cu un caso den corte na Hulanda caminda el a wordo acusa di fraude.

Durante e zitting di october 29 Ministerio Publico Hulandes a bin cu acusacionnan fuerte contra mr. de Hoogd, pero corte ta di opinion cu e investigacion di FIOD-ECD ta incompleto y asina ta apega na e hayazgonan di de Hoogd y su abogado mr. Edmund van Gils.

Segun e Officier di Husticia, M.P. Pomper di e parket di Arnhem, mr. de Hoogd ta abogado desde 1985 y cu e ta un di e poco specialistanan di INSOLAD den abogacia. Ademas el a bisa cu de Hoogd lo ta coresponsabel den un caso di fraude di bancarota di 9 miyon euro den 5 compania.

Informacion cu AWEMainta a haya ta mustra cu den ningun di e casonan di bancarota a keda comproba algo incorecto dor di e curatornan relaciona cu de Hoogd.

Asina e tussenvonnis di corte tabata na fabor di mr. Gabri de Hoogd, kende sigur lo ta hopi satisfecho cu e resultadon aki.

Aprobacion di Conseho di Minister di Reino di proposicion di Aruba

No ta logro di Gobierno nobo, sino di Gobierno anterior!

Di acuerdo cu MEP

CU asombro partido MEP a tuma nota di declaracion di Parlamentario drs. Paul Croes (AVP) cu Gobierno nobo lo a logra un hecho historico, esta e aprobacion di comision pa atende cu disputanan riba interpretacion di Statuut.
E proposicion aki a wordo haci dor di Gobierno di Aruba (MEP) algun tempo pasa, y no dor di gobierno di AVP. Después Gobierno di Antiyas tambe a sostene e proposicion aki, según un comunicado ayera nochi di MEP.

Gobierno di MEP tabata sinti e necesidad di tin un comision pa atende cu disputanan asina, pasobra partido MEP tabata sa cu ora Hulanda bin impone, mester tin un caminda pa bay cu kehonan asina.
Es mas, ora Gobierno di MEP a insisti pa bin cu un comision asina, Gobierno di Hulanda a purba cambie, y kier a pone cu por bin cu un comision asina den otro Rijkswet. Pero Gobierno di MEP a para firme y a insisti pa pone cu ta bin un comision asina den Statuut mes.
Pasobra e proposicion di Hulanda ta pa traha un otro Rijkswet, cu talbes nunca lo wordo traha. For di medionan di comunicación por lesa cu Conseho di Minister di Reino a aproba e proposicion di Gobierno di MEP.

For di e comunicado di prensa di partido AVP no por saca afor si Gobierno di AVP a para firme p'e proposicion di Aruba, of si Gobierno di AVP a acepta e propuesta di Hulanda sin mas.
"Nos por a pensa cu otro politiconan di AVP lo bay pronkia cu e logronan di Gobierno di MEP, pero di drs. Paul Croes si nos no por a kere esaki", según lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever.
"Nos ta reconoce cu nos a perde eleccion, pero no ta na su lugar pa kita logronan di nos Gobierno, y pronkia cu nan. Bo por simplemente reconoce e bon trabao cu e Gobierno anterior a haci, esey ta grandesa."

Partido MEP ta sumamente satisfecho cu e posibilidad nobo aki, pasobra nan ta anticipa cu esaki lo yuda den e lucha di partido MEP pa mantene nos autonomia. E ta un bon paso pa ataca e proposicion di ley relaciona cu e "Rijkswet Personenverkeer".
Por spera cu partido MEP lo elabora mas tocante esaki den e proximo dianan. Pero prome partido MEP kier haya sa ta kico Gobierno di AVP a acepta: Cu POR bin



un comision asina, of cu TA bin un comision asina.

Minister Otmar Oduber,

Santa Rosa por conta cu atencion di parti di e Gobierno aki Despues cu e titular a bishita LVV y a hanja un rondleiding







AYERA den oranan trempan di mainta, Minister Otmar Oduber a bishita sr. Theofilo Damian cu ta director di Santa Rosa na Piedra Plat, pa hanja un splicacion ta con e departamento aki cu ta maneha tanto agricultura, cria y pesca, ta funciona. A wordo splica na e titular cu e deprtamento aki no a ricibi mucho atencion e ultimo añanan, pero asina mes e personal balente di Santa Rosa, a lucha te dia di awe cu e poco recursonan cu nan tin. Despues di e reunion aki, minister Otmar Oduber a ricibi un rondleiding, caminda a wordo splica na su persona cu na Santa Rosa mes nan ta hasi e parti di agricultura, como tambe cu nan ta cria bestia, entre otro un baka, algun carne y cabrito.

Loke e Gobierno di 100% MEP a duna a wordo kita dor di Otmar Oduber cu a tribi pa e cambio

MINISTER Otmar Oduber a duna di conoce ayera cu e 52 toezegging pa permiso di taxi a wordo ingetrokken.

Manera ta conoci, apenas algun dia promer cu Gabinete Mike Eman I a tuma gobernacion over, e noticia cu ex minister Eddie Briesen a duna toezegging pa permiso di 52 taxi nobo a explota.

Taxistanan cu mayoria di nan ta(bata) sostene partido MEP hunto cu demas coleganan a lanta para fuertemente y rechaza e situacion aki mirando cu awor caba nan mester lucha pa nan pan y si bin 52 taxi mas, e ora si e bolo lo a bira demasiado chikito pa nan tur por yega sikiera na un biba digno for di dje.

Siman pasa caba Minister Otmar Oduber a anuncia cu a pidi conseho di Departamento Huridico riba e caso aki y despues cu esaki a drenta el a mande pa DOPV. Asina, despues di a ricibi conseho di e dos entidadnan gubernamental aki el a tuma e decision di no honra e toezegging aki mirando e cantidad di taxi cu tin na Aruba caba y teniendo na cuenta tambe cu un di su puntonan primordial di maneho ta mehoracion di producto Aruba y un aumento drastico asina, hunto cu e descontento di e demas taxistanan no lo contribui na su meta cu na final ta meta pa nos tur.

Por a compronde cu e taxistanan cu ta(bata) core cu nan sticker di 100% MEP a aplaudi e decision di Minister Otmar Oduber.

Andin Bikker lo duna

Splicacion amplio riba e concepto di ley di Reino Hulandes “Vrij Personenverkeer” - Movecion Liber di Hende



DIASABRA 14 di november 2009, mr. Andin Bikker lo t'e invitado especial den e programa informativo di Agente di Paz “Un Realidad”. Mr. Andin Bikker den su habilidad como profesional, esta abogado y como politico, lider di e partido politico Democracia Real lo duna un splicacion amplio encuanto e concepto di ley di Reino Hulandes cu ta regarda e movecion liber di hende, “vrij personenverkeer”.

E ponencia di Hulanda ta cu Antiyano como Arubanonan por traha na Hulanda libremente sin permiso, pero Hulandesnan Europeo y Antiyano no por haci esaki na Aruba. Nan mester solicita pa un permiso di estadia temporal y di trabao.

Mr. Hirsch Ballin, Ministro di Husticia Hulandes a splica como ciudadaonan di estado di Reino Hulandes ta opta p'e ley di movecion liber di hende ser aplicabel tambe pa Antiyas y Aruba, manera ta e caso cu Union Europeo, esta cu Hulandesnan por drenta Aruba y Antiyas sin pasaporte pa traha of biba riba e islanan aki.

Algun politiconan na Aruba a expresa cu esaki ta necesario den cuadro di un restringcion pa proteha e mercado laboral riba Aruba.

Mr. Andin Bikker tambe ta un di e politiconan cu no ta di acuerdo cu e concepto di ley di Reino Hulandes movecion liber di hende, articulonan 14 y 16. Segun mr. Bikker Aruba ya caba tin un sobre-poblacion y si 50 mil Hulandes mester bin biba na Aruba, esaki lo causa un gran problema, particularmente pa nos infrastructura. Ademas di esey e lo elabora tambe riba algun aspecto di e Ley di Admision y Deportacion di Stranheronan.

Sintonisa e radio-emisora HIT 94 FM diasabra 14 di november 2009 for di 11'or y mei di mainta p'e Triki di Dia cu Stanley Dabian, sigui pa e entrevista cu mr. Andin Bikker te cu 1'or di merdia, presenta pa Stanley Dabian y Morgan Arrindell.

Lo tin oportunidad p'e radio-oyente reacciona dor di duna un comentario of haci un pregunta na e invitado mr Andin Bikker, atrabes di e linea di telefon 582-1616 of 583-9494.

Segun observacion di fraccion di MEP

Juan David Yrausquin como nobato den Parlamento, dor di su entusiamo ta haciendo eror caba

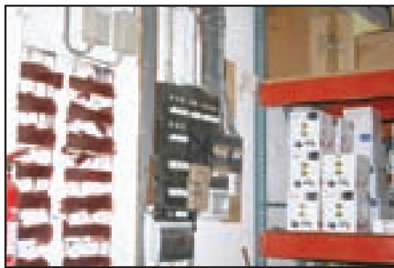
FRACCION di MEP den Parlamento a tuma nota cu cu gran fanfaria sr. Juan David Yrausquin, kende a anuncia cu el a manda un carta cu pregunta na Gobierno, relaciona cu maneho di otogramento di tereno.
Mester admiti cu algun Parlamentario nobo di fraccion di AVP ta hopi entusiasma y cu eror di principiante por wordo cometi.
Aki ta referi n'e hecho cu sr. Juan David Yrausquin su prome acto oficial den Parlamento, esta e votacion pa Presidente di Parlamento, a benta su voto afo ora el a vota pa Renfolf Croes enbes di vota pa sr. Andy Lee. Of talbes tabata un acto deliberadamente pa mustra su fraccion cu e si no ta un 'ja-knikker' manera e mes a indica publicamente na varios ocasion.

Cualkier cu por t'e motibonan, hecho ta si cu sr. Juan David Yrausquin a comete un eror gravisimo dor di burla asina di nos sistema democratico di vota pa un persona cu no ta ni den Parlamento, pa bira Presidente di Parlamento. Porcierto, mester menciona tambe cu sr. Yrausquin tin un actitud sumamente arogante den sala di Parlamento, cu talbes ta pa disimula nerviosismo di principiante.
Awor por a nota cu atrobe, den su entusiasmo di principiante, ta comete otro eror.
Si sr. Yrausquin a haci su huiswerk mihor, e lo por a haya contesta riba tur su preguntanan, na Parlamento mes. Den pasado Parlamentario sr. Ady Thijsen a haci e mesun preguntanan na ex-Minister di Infrastructura, sra. Marisol Lopez-Tromp, y e Minister e tempo ey a manda tur informacion p'e miembro di Parlamento. Pues ya tur e informacion cu sr. Yrausquin a manda pidi cu tanto fanfaria, ta den su poder. E mester a djis puntra pe, prome cu haci asina un show.

Probablemente e Minister encarga awor lo simplemente referi n'e contestanan di sra. Marisol Lopez-Tromp.
Fraccion di MEP ta termina bisando cu na mas di un ocasion nan a saca man caba pa yuda e fraccion di AVP di cual practicamente tur ta principiante den e Parlamento nobo aki, y ta dispuesto pa sigi haci esaki.

Bomberonan a bay controla fusebox cu ta manda cayente y tabata teme cu e lo pega na candela







DIARAZON atardi a drenta informacion na Centro di Alarma, 911 cu na un deposito tin un fusebox cu ta radiando cayente y cu ta teme cu e lo bay pega candela. Mesora a despacha un unidad di bombero p'e sitio. Na yegada di bombero mesora nan a constata cu e fusebox ta mandando bastante cayente y a pidi pa laga Elmar bin n'e sitio pa haci un inspeccion di e instalacion.

Ciclista a haya hopi golpi den accidente





DIARAZON atardi 5.30 un mucha di 13 aña, ta wordo gedal pa un auto dor cu e chofer no a regula su velocidad. Esaki a sosode n'e cruzada di Sabana Basora. Eynan e chofer di e auto a dal tras di e biscicleta.

E mucha a haya basta golpi y tabata keha di dolor na su cabes, brasa y pia. A hibe poli pa tratamento.

Dialuna awor ta cuminsa inscripcionnan di SKOA den barionan pa scolnan preparatorio y basico

JOSETTE Daal, directora di SKOA, durante conferencia di prensa a anuncia inscripcion pa muchanan cu mester drenta scol preparatorio y scol basico. Inscripcionnan ta cuminsa 16 di november den districto di Oranjestad. Nan lo ta na e siguiente distritonan for di 2'or pa 6'or di atardi for di 16 di november pa 25 di november: Oranjestad, Santa Cruz, Paradera, Dakota, San Nicolas y Brazil, Savaneta y Pos Chiquito, Tanki Leendert y Noord, y Madiki.

Pa drenta scol preparatorio mester cumpli 4 aña promer cu 1 di ocotober y pa drenta scol basico mester cumpli 6 aña promer cu 1 di october. Pa inscribi, tur mucha cu ta bishitando e crashnan cu ta cay bou di e fundacion Nos Muchanan a haya nan pakete. Eyden e mayor ta haya e formulario di inscripcion y otro formulario pa e wak e dianan y den ki bario SKOA tin inscripcion. Tambe e mayor por lesa riba e formulario kico exactamente e mayor mester hiba e dia di inscripcion, esta e formulario pa aña 2010-2011, un comprobante di inscripcion di Censo di 5florin (no mester ta mas bieu cu 3 luna) y un copia di e zorgpas di AZV.Si un mayor lubida un di e documentonan necesario, e lo wordo atendi te ora cu e demas formularionan corecto wordo entrega.

Pesey ta urgi mayornan cu nan yiu mester drenta scol preparatorio of basico pa yena e formulario di inscripcion completo y tin e comprobante di Censo y e copia di e carchi di AZV dia di inscripcion.Tur mucha cu mester drenta 1ste klas a haya e pakete di SKOA y a yuda e mayornan di e muchanan cu ta bayendo scol preparatorio di SKOA ya cu nan por a entrega e formulario bek promer cu 6 di november na e scol mes.Josette Daal a recorda tambe cu e mucha ta bay scol den su bario, si mayor ta desea of e mucha no por bay den su bario pa un of otro motibo, mayornan mester pone un carta adhunto cu e formularionan cu nan mester entrega y SKOA lo tene esaki na cuenta, aunke no por haci promesa pasobra scolnan preparatorio ta yena mesora.

Ponemento di airco na Maria College na Washington lo tarda hopi

DIRECTORA di SKOA, Josette Daal comentando riba e desaroyo di mudamento di Maria College pa Washington, el a bisa cu esaki a bay un tiki dificil. Nan tabatin hopi molester di e calor y awor nan ta bezig cu instalacion di airco. Si el a bisa cu esaki lo tarda hopi pasobra Centro Washington no tin suficiente coriente pa instala airco.

El a bisa cu nan ta aprecia e maestronan y e muchanan tambe cu maske nan ta den un situacion no ideal, enseñansa ta sigui y nan ta dunando nan aporte pa tene enseñansa na e scol ey riba un nivel halto.

Presidente di Parlamento di Antiyas, Pedro Atacho

Si MSR no ta funciona mester evalua e sentido y balor agrega di e contactonan parlamentario entre Aruba y Antiyas



PEDRO Atacho, Presidente di Parlamento di Antiyas Hulandes durante apertura di bipartite ayera a dirigi su mes na parlamentarionan di e dos partinan di Reino aki

El a cuminsa na bisa cu delegacion di Aruba a conoce un transformacion completo y cu esaki ta parti di e expresion popular di pueblo Arubano a traves di un eleccion democratico. Asina el a desea tur miembro di delegacion Arubano hopi forza y sabiduria den e profesion noble cu nan a acepta a base di huramentacion pa sirbi como representante di pueblo. Igualmente e tabatin palabranan di pabien y exito na tanto e Presidente nobo di Parlamento di Aruba Andy Lee como tambe pa ex presidente, Mervin Wyatt-Ras.

Despues di esaki el a indica cu dia 22 di januari 2010 pueblo di Antiyas Hulandes lo scohe pa ultimo biaha su representantenan di manera cu e parlamentarionan nobo por contribui den terminacion di e constelacion estatal di Antiyas Hulandes.

Segun Pedro Atacho, e creacion di e relacionnan nobo den Reino ta rekeri cooperacion y sosten di Aruba, motibo pa cual e situacion pa cu cambionan estatal ta prominente riba nan agenda.

E ta bisa cu nos pueblonan no ta benefica solamente cu nan bon intencion pa topa y reuni riba temanan di interes comun,pero nan ta wordo sirbi mihor si nan mira tambe decision y follow up riba nan contacto parlamentario.

Den e cuadro aki el a lamenta cu for di 2004 e organo di Ministeriele Samenwerkingsraad (MSR) cu a keda institui pa medio di ley, no a reuni cu excepcion di un biaha na mei 2008. "E proceder aki ta causa un bashi den e retonan comun cu nos gobernantenan mester atende na beneficio di nos comunidad. Na mas cu un ocasion nos declaracion final a mustra riba e necesidad pa e MSR aki reuni di forma structural y ta di spera cu pronto e encuentro aki reanuda". E ta sigui bisa cu tin temanan cu keto bay ta pendiente pa tratamento den MSR manera entre otro traficacion di Antiyano y Arubiano entre nos islanan y e tema di obesidad cu ta afectando nos pueblonan.

Den mesun rosea el a haci e pregunta cu si nos gobernonan no duna follow up na nan contactonan parlamentario si esakinan realmente tin sentido y un balor agrega pa nos pueblonan. "Mi ta spera cu durante nos proximo contacto parlamentario den luna di mei otro aña, hunto nos por conclui cu e Conseho Ministerial a cuminsa reuni di manera structural mesun cos cu nos contacto parlamentario ta haci tur aña'.

Cambiando di tema, Pedro Atacho a menciona cu e intencion di Gobierno Hulandes pa yega na un regulacion di traficacion di Hulandesnan den Reino ta un asunto cu Parlamentonan di Aruba y Antiyas mester sigui vigila di cerca. Ambos Parlamento a fiha un posicion hopi cla caminda no ta acepta cambionan cu ta perhudica nos derecho di movecion den Reino.

Tambe Presidente di Parlamento di Antiyas a trata e tema di obesidad. Den e ultimo plan di contacto Parlamento di Antiyas a presenta e investigacion "Obesidad, e pedidemia silencioso na Antiyas Hulandes" y e luna aki e comision di salubridad publico di Parlamento (Antiyas) tin reunionnan programa na tur e islanan di Antiyas cu Gobiernonan y stakeholders pa sigui duna follow up na e implementacion di e rapport. Recomendacionnan cu ta varia entre reduccion di impuesto di importacion pa fruta y berdura y aumento di impuesto di importacion pa productonan cu vet, compensacion di gastonan di dietista dor di companianan di seguro, campañanan di informacion agresivo na scol y pa pueblo riba comemento a base di un dieta balanza y movemento di nos curpa ta formanan pa declara guera contra obesidad cu ta causa gastonan exesivo den salubridad publico pa e pagador di belasting y ta causa reduccion di "life expectancy".

Finalizando, Pedro Atacho a gradici na nomber di delegacion Antiyano e recepcion cordial y e trato cu semper nan a experiensa na Aruba.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Maneho nobo di actual Gobierno, tin MEP preocupa pa cual a haci algun pregunta

LIDER di fraccion di MEP den Parlamento a manda preguntanan pa Ministernan Presidente, di Stranheria, di Labor, di Enseñanza, di Obras Publico y di Husticia relaciona e maneho nobo di Gobierno relaciona cu ilegalnan.

Esaki basa riba e hecho cu a yega na conocemento di e fraccion cu instruccion a wordo duna n'e Departamentonan di Gobierno concerni, pa no expulsa ni detene ningun persona cu ta "vergunningsplichtig" cu nan documentonan no ta na ordo y/o cu nan periodo di validez di nan permiso bao di e leynan vigente, esta e asina yama "Swiss-Model", a vence. Tambe a yega na nan conocemento cu instruccion a wordo duna pa no detene ilegalnan cu ta purba drenta Aruba.

E decision aki a causa bastante reaccion den nos comunidad.

E preguntanan ta p'e fraccion por haya sa cuanto hende nos ta papiando di dje, y su un estudio debido a wordo haci prome cu el a tuma e decision aki. Si un estudio debido no a wordo haci, e decision mester wordo cataloga como un descabeya.

PREGUNTANAN

E estudio aki lo mester mustra e.o. kico e consecuencianan di e "maneho" nobo aki lo ta pa nos comunidad en general. Mas especificamente e fraccion di MEP tin preocupacionnan cu e siguiente areanan:

a. Si tin suficiente cupo di trabao pa tur e hendenan aki, mirando cu actualmente tin varios Arubiano na cas, sin por haya un trabao. Of e idea ta cu tur ta bin cobra onderstand?

b. Si tin suficiente capacidad pa carga e grupo grandi aki di persona pa cu posibilidadnan di vivienda y demas infrastructura.

c. Si tin suficiente lugar na nos skolnan pa acapara tur e studiantenan cu lo bay inscribi nan mes unabes cu nan bira legal, sin cu esaki ta afecta e calidad di enseñanza actualmente.

d. Si a studia e riesgonan di laga personanan drenta Aruba sin 'screen' nan prome riba antecedentenan criminal, y su efectonan riba nos seguridad.

e. Si a studia e riesgonan di laga personanan drenta Aruba sin 'screen' nan prome riba malesanan contagioso, y su efectonan riba nos salubridad publico.

g. Si a tene cuenta cu e "tratado di bida familiar", den cual tratado ta worde regla cu ora otorga un permiso habri (pues sin e restriccion di 3 aña cu nos conoce bao di modelo Suiso), bo mester permiti re-unificacion di famia (gezinshereniging).

h. Si a evalua e consecuencianan p'e costonan di nos aseguro general (AZV) ora e ola di hendenan bin establece nan mes aki.

COORDINACION DEN GOBIERNO?

Fraccion di MEP ta puntra su mes si tin coordinacion entre e Ministernan di e Gabinete aki. Pasobra di un banda Minister di Finanza ta papiando di tin cu bay fia placa, pa cubri e déficit causa principalmente pa gastonan di AZV, y di otro banda e Ministernan encarga cu stranheria ta evalua pa laga tanto hende mas bay cay bao di e aseguro general AZV, y asina aumentando e gastonan mucho mas.

Minister di Asuntonan Social awor ta haci un investigación riba e problemanan social di nos comunidad, y di otro banda Ministernan encarga cu stranheria ta permiti p'e problemanan social di nos comunidad aumenta mucho mas. En todo caso, coordinación no tin, di acuerdo cu fraccion di MEP.

PREOCUPACION

Fraccion di MEP ta hopi preocupa cu e desaroyonan aki, especialmente si no tin studio debido haci. Un aspeto cu ta preocupa e fracción t'e reacción fuerte den nos comunidad contra e plan aki, fomentando asina mas desunión den nos pueblo, sin cu Gobierno tin oído pa esaki.

"Ta parce mas bien cu e Gobierno kier cumpli cu promesa haci den campaña, sin cu a tene interes general di nos comunidad na pecho", segun lider di fraccion, Booshi Wever. E fraccion ta spera di por ricibi un contesta extenso riba e preguntanan aki mas pronto cu ta posibel.

Internacional

Canciyer Aleman ta conmemora fin di I Guera Mundial na Francia

PA prome biaha desde Prome Guera Mundial, e lidernan di Alemania y Francia a presenta hunto den un ceremonia diaranson ultimo pa conmemora e fin di e conflicto, y a bisa cu awor ta e momento pa celebra e reconciliacion y amistad entre nan paisnan.
"E amistad Franco-Germana ta seya cu sanger", e presidente Francés Nicolas Sarkozy a bisa bao sombra di Arc de Triomphe, caminda tin e graf di e Soldad Desconoci.
Sarkozy y e canciyer Aleman Angela Merkel hunto a pone un ofrenda flora riba e graf y simbolicamente a bolbe cende e candela eterno riba esaki, conmemorando e di 91 aniversario di fin di e Prome Guera Mundial.
«E candela chikito aki tambe ta ... e candela di speransa», Sarkozy a comenta.
E ceremonia, cu tabata separa di e conmemoracionnan tradicional di e Día di Armisticio, a tuma lugar dos dia despues cu Sarkozy a viaha pa Alemania pa asisti na e celebracion di e di 20 aniversario di e caida di e Muraya di Berlin.
«Nos mester sa con pa supera nos propio historia», Merkel a bisa den un discurso. «Loke a pasa no por wordo lubida, pero tin un forza cu por yuda nos... e forza di reconciliacion», e'la agrega.
Decena di miyon di civil y soldad a muri durante e Gran Guera, tal manera e guera mundial ta conoci entre Alemania y e nacionnan aliado Francia, Gran Bretania y su ex colonianan, entre nan Merca, Australia y Canada.
«Pa nos, dia 11 di november ta un dia di paz na Europa y e caida di e Muraya ta un dia di libertad», segun Merkel, cu tabata entre e miles di aleman oriental cu a pasa pa e banda occidental despues di caida di e muraya cu tabata marca e guera friu.


Sarkozy y e canciyer Aleman Angela Merkel

Corte di Honduras ta mudo pa cu restitucion di Zelaya

CORTE Supremo di Husticia di Honduras a pospone un opinion riba e pregunta si e presidente deroca Manuel Zelaya mester bolbe, of no, den poder, un paso importante pa supera e crisis politico di mas cu cuater luna den e nacion Centro Americano.

Tegucigalpa - Congreso a pidi conseho di Corte Supremo y di fiscalia general pa dicidi si Zelaya por of no regresa den poder, a base di un acuerdo logra na fin di october pa negociadornan di Zelaya y di Roberto Micheletti, auspicia pa Merca.
Tanto Zelaya como Micheletti a haci un yamada na Congreso pa tuma un decision pa caba. Pero Corte, cu a reuni pa seis ora den priva, a dicidi di nombra un comision di cinco magistrado cu lo elabora un dictamen pa wordo vota den corte posiblemente diaranson awor.
"No por duna un opinion asin'asina, tur cos mester wordo analisa debidamente pa motibo di e importancia di e asunto", segun Danilo Izaguirre, vocero di Corte.
Presidente di Congreso, José Alfredo Saavedra, a bisa cu e lo convoca un reunion pa vota riba e reinstalacion di Zelaya "e dia siguiente" cu e tin e opinion di Corte Supremo y fiscalía den su poder. Saavedra no a fiha un posibel fecha pa e asina yama sesion pa vota.

A pesar di e crisis politico y menaza di comunidad internacional di no reconoce su resultado, e campaña pa eleccion presidencial di dia 29 di november ta sigui, mientras Merca ta pusha pa cumplimento integral di e acuerdo, cu ta inclui formacion di un gobierno di unidad.
E vice-secretario adhunto di e oficina di Hemisferio Occidental di Departamento di Estado Mericano, Craig Kelly, a bisa diaranson cu e eleccion ta parti di solucion di e crisis politico, den contraste cu e postura di Zelaya y di Organizacion di Estadonan Americano (OEA).
"Nos ta kere cu e salida pa e pueblo Hondureño, parti di e solucion, ta e eleccion, pero nos kier yega na un mayor apoyo internacional", segun Kelly, cu diamars a reuni separadamente



cu Micheletti y Zelaya y diaranson a termina un bishita di dos dia na Honduras.
Secretario general di OEA, José Miguel Insulza, a bisa diamars cu e organismo por lo pronto a descarta mandamento di un mision pa observa e eleccion.
Zelaya a bisa cu e no kier participa den ningun dialogo cu e Gobierno de facto, despues cu e'la yama e acuerdo firma na fin di october como un "documento morto".
"Ami no ta sinta dialoga cu golpista. Asina m'a bisa Kelly", Zelaya a declara diaranson ultimo na Radio Globo.

Playboy kier usa studiante cu a wordo agredi pa usa minifalda



E edicion Brasilero di Playboy a mustra interes den e studiante di 20 aña cu a wordo agredi pa un grupo di studiante cu a acus□e di ta □provoca□ nan usando minifalda. Playboy kier mira e studiante aki riba su portada

Sao Paulo - E director di e revista, Edson Aran, a bisa cu e studiante di turismo, Geisy Arruda, ta cumpli cu loke e ta considera e rekesitonan pa ta protagonista di un di e portadanan di e publicacion, segun informacion di medionan local.

Pa sali den Playboy, un muher solamente mester ta bunita y popular", Aran a comenta cu un periodista di e corant Folha de Sao Paulo.

Sin embargo, e posibilidad ey a wordo descarta pa Arruda, cu a haya fama internacional desde cu e'la wordo acusa, insulta y menaza pa un rupo di studiante pa "provoca" nan dor di bisti minifalda na universidad.

E hoben a causa un polemica grandi desde cu dia 22 di october ultimo e mester a wordo escolta pa polis pa por a sali di Universidad Bandeirante (Uniban), na como 25 kilometer for di Sao Paulo.

E alcance di e hecho a multiplica ora Uniban a anuncia expulsion di Arruda na prensa, a pesar cu prome cu esey nan mester a hala atras pa e ola di protesta cu e medida a causa.



E institucion a hustifica e expulsion pa e "falta di respet flagrante pa principionan di etica, dignidad academico y moralidad".

Sin embargo, Uniban a haya su mes obliga di rectifica pa motibo di e cantidad di muestranan di protesta, cu a suma na e comienso di un investigacion pa parti di Fiscalia contra e studiantenan autor di e agresion y e anuncio di Ministerio di Educacion cu a laga sa cu nan ta cuminsa cu un documentacion di e caso.

Colombia ta entrega nota riba menaza di Venezuela na ONU



COLOMBIA a entrega un nota diplomatico na Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni rba e menaza di guera cu e presidente di Venezuela, Hugo Chávez, a haci contra dje a pesar cu despues esaki a aclarea su posicion.

Bogotá – Diadomingo ultimo, Chávez a urgi su ehercito pa prepara pa guera pa sigura paz, cu cual e'la aumenta e tension entre e gobiernonan di Venezuela y Colombia, un pais cu e mandatario izquierdista ta acusa di ta wordo controla pa Merca pa cuminsa un conflicto militar.

"E representante permanente di Colombia na Organizacion di Nacionnan Uni (ONU), Claudia Blum, a entrega e presidente di Conseho di Seguridad, Thomas Mayr-Harting, un nota diplomatico relaciona cu e menasanan di Venezuela pa usa forza contra Colombia y otro aspectonan sensibel", un comunicado di canciyeria a laga sa.

"Gobierno Colombiano a pidi pa tur Estado miembro di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni wordo informa di e nota ey", e'la agrega.

Colombia a presenta e nota na Conseho di Seguridad di ONU manera nan a anuncia despues cu nan a califica e declaracionnan di e presidente di Venezuela.como "menaza di guera"

Chávez a rectifica su declaracion di fin di siman diamars anochi y a bisa cu su yamada no tabata pa guera sino pa defende su país di e menaza cu e uso di siete basenan militar pa parti di Merca na Colombia kier men.

E crisis den e relacion di Colombia y Venezuela a cuminsa na juli, despues cu Bogotá a anuncia su disposicion di facilita e uso di siete di su basenan militar na Merca pa realiza operativonan contra narcotrafico y terorismo.

Chávez, critico mas fuerte di Merca den e region, ta bisa cu e uso di basenan militar di Colombia ta forma parti di un plan di Washington pa invadi su pais y blokea e revolucion bolivariano.

E mandatario izquierdista tambe a duna orden pa baha e comercio bilateral di 7 mil miyon dolar anual entre e dos paisnan na zero.

Chávez ta bisa cu ta un proverbio di paz e'la usa pa haci e yamada pa prepara pa guera



PRESIDENTE Hugo Chávez, a bisa cu e'la basa su mes riba e proverbio "Si bo kier paz, prepara pa guera" ora e'la haci un yamada na su conciudadanonan pa prepara pa defensa di Venezuela den caso di un guera cu Merca y Colombia.

"Riba e base ey mi a reflexiona, awor di tur banda nan ta acusami di ta declarando guera. M'a haci un yamada na mi pueblo y mi soldadnan pa nos prepara mihor pa defende e pais aki", contra "e menaza di siete base (militar) di Colombia" na servicio di soldadnan di Merca, e'la bisa.

Diadomingo ultimo, e'la splica, e'la usa "un consigna, un proverbio" cu e'la siña durante cu e tabata den ehercito Venezolano, despues di cual, e'la bisa, e'la wordo acusa di ta guererista, di cu Chávez ta declara guera".

"Ta mas o menos mescos cu ora den nos bario (...) yega un grupo di asesino y asaltante y nos ta bisa nos yiunan pa tuma medida special di proteccion pa cuida nan bida, y nos cu ta wordo menasa ta wordo tilda di ta agresor. Esnan agredi ta bira agresor. E ta un mundo pa robez", e'la remarca.

E mesun diadomingo e Gobierno di su colega Colombiano, Álvaro Uribe, a bisa den un comunicado cu "nan no a haci ni lo haci un solo gesto di guera na comunidad internacional, menos ainda na un pais ruman" y a anuncia cu nan lo acusa e gobernante Venezolano den foronan multilateral.

Riba esey Chávez a comenta cu "mester ta algo cinico y duro pa un Gobierno manera esun di Colombia, cu a habri porta pa Merca", anuncia cu nan lo denunciabo pa guererista.

Prome cu esey, e Gobierno di Chávez a califica e comunicado Colombia como "inmoral" y a bisa cu e Gobierno di Uribe "ta gaña" ya cu "nan ta responsabel pa e unico acto di guera" den e historia recien di e continente. Aki e gobierno di Chavez a referi na e atake di ehercito di Colombia riba un campamento di FARC den teritorio Ecuatoriano na maart aña pasa.

Secretario di CAN ta pidi Venezuela reduci armamento

E secretario general di Comunidad Andino (CAN), Freddy Ehlers, a invita Chile y Venezuela pa nan reintegra den e organismo y a apoya e proposicion di e presidente di Perú, Alan García, pa reduci armamento den e region.

Den declaracionnan haci na aeropuerto internacional di Lima, prome cu e'la aborda un vuelo pa Ecuador, Ehlers a invita "presidente Hugo Chávez, di Venezuela, y presidente Michelle Bachelet, di Chile, pa reintegra den CAN".

"Nos ta spera cu Chile y Venezuela bolbe forma parti di CAN, nan ta dos pais ruman y nan presencia lo fortalece e integración", e secretario general a bisa.

Chile tabata un di e paisnan fundador di pacto Andino na



1969 (origen di CAN), pero a sali na 1976 alegando "incompatibilidad economico".

Sin embargo, dia 8 di juni 2007 CAN a oficializa su ingreso como Miembro Asocia, loke ta permiti e pais participa, cu derecho di voz, den e reunionnan di e Conseho Presidencial, e Conseho di Ministronan di Asuntonan Exterior y Comision Andino, como tambe den otro 22 organo comunitario.

Venezuela, cu a drenta e organismo internacional na 1973, a sali na 2006 tempo cu Colombia y Perú a firma tratadonan comercial cu Merca.

Ehlers tambe a mustra su apoyo pa e proposicion di García pa e paisnan Sur Americano firma un acuerdo pa detene inversion militar excesivo na favor di e lucha contra pobreza.

"Mi ta apoya paz den tur sentido y e proposicion di presidente Alan García ta un proposicion excelente cu merece apoyo di tur pais", e'la bisa.

Gobierno di Perú siman pasa a cuminsa manda delegacionnan ministerial pa e paisnan Sur Americano como parti di nan campaña pa promove nan proposicion contra armamento.

Diasabra ultimo "Ban Topa" cu autornan di Festival di Buki di Mucha"

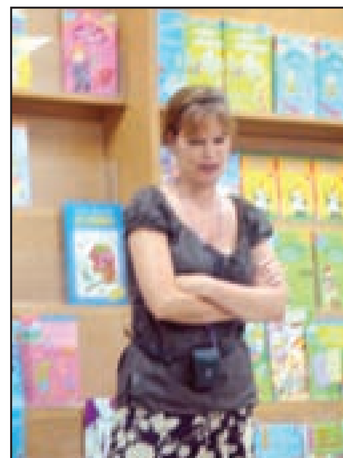
SIMAN pasa diasabra tabatin un di e actividadnan di Van Dorp, titula: Ban Topa cu autornan di Festival di Buki pa Mucha. E tabata un atardi hopi ameno cu tur e autor y e muchanan presente.
Gino Vrolijk a deleita e muchanan contando for di su buki "Sumpi". Gianella Gabriela, tremendo contador di storia, a conta un storia di un heks, unda e mes tabata bisti na un heks y tabata bula rond riba su basora. Astrid Gietel tambe a duna un tremendo presentacion.

Wijnand Stomp di Hulanda a duna un presentacion for di su buki "Lisa en de bruine prins". Fabuloso. Denise de Jongh for di Bonaire a duna un tremendo presentacion di etiket pa mucha na mesa, saca for di su buki nobo "Etiket i krokey di Kaylee".
Porcierto un buki hopi bunita y educativo cu nos por recomenda tur mayornan pa buske pa nan yui. Marlon van der Linde tambe a conta di e buki (e cariño di siman), "E bolo di chuculati".

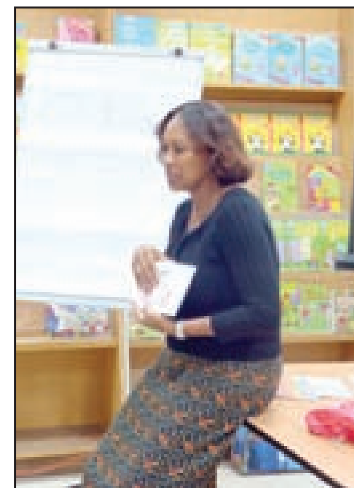
Olga Orman a duna un bunita presentacion di su buki nobo "Michi", contando e storia cu su Kamishi Bai. El a ser acompaña pa e ilustradora di su buki Wendela de Vries. Nos a haya despues Monica Clarinda for di Bonaire cu a duna un powerpoint presentacion di su buki "Nona ta conta".
Evelien van Dort for di Hulanda tambe a duna un bunita presentacion contando un storia for di su tantisimo bukinan cu el a scirbi.

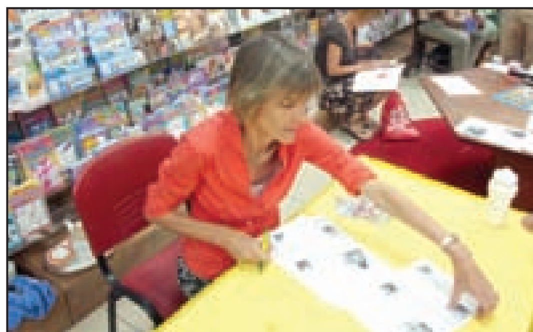
Tambe tabatin Tanchi Merly Augusta for di Corsow cu su buki "Yomi ke bai Felt". Y a sera e atardi Richard Hooi, mihor conoci como Yerba Seku.
Richard a presenta su CD Fruta i berdura ritmico, unda el a presenta varios rima riba musica. P'e muchanan tabata un fiesta bailando y jump den Van Dorp. Pues un atardi fabuloso y exitoso.

Mayornan corda cu Lesamento ta Fundamental pa desaroyo di boso yiu. Ban sigui stimula nos muchanan pa lesa. Y corda cu tanten tin stock ora bo cumpra 25.00 na buki di mucha bo ta ricibi e cariño di siman, "E bolo di chuculati", traduci pa Marlon van der Linde.








Awe, Friday the 13th, ta cumpli e edad magico di 69 aña, e papi chulo di su prinsesnan, e Godfather di su rumannan, e Omo Grandi di su sobrinonan, Marco Eric Tromp. Felicitacion ta bin di parti di su rumannan tanto na Aruba como na Merca, pero muy en particular di su cuatro prinsesnan, Inette y Marielle na Virginia, Merca, Monalisa na Grecia y Marcia na Las Vegas. Tambe di su nieto y yernonan. Unda e trip ta awe omo Marco?? Ban Casino noh!!!! Y for di Merca nos a haya e siguiente mensahe: we love you a lot, hugs & kisses & that May God bless you with many more & Good health

Entrega di Chevrolet Spark na NV Elmar

Autonan agil, economico y practico!





RECIENTEMENTE Stern a haci entrega di 11 auto Chevrolet Spark nobo na NV ELMAR. E autonan aki lo wordo distribui entre e diferente departamentonan di ELMAR cu ta duna servicio na cliente. E Chevrolet Spark ta un auto chikito, agil y practico, ademas di ta hopi economico den consumo di gasolin y mantencion. Stern kier a gradici y felicita NV ELMAR cu nan escogencia cu introduccion di Chevrolet Spark den nan flota di auto dunando e miho y mas rapido servicio na pueblo di Aruba.

Programa di consientisacion y motivacion pa tur Cooperador di parokia



DEN CUADRO DI evaluacion di e realidad di e Plan Pastoral Diosesano den nos parokia y e ehecucion di su plan di implementacion aug-dec 2009; e comision Plan Pastoral Diosesano / Mision Paradera a hinca den su programa un programa di concientisacion y motivacion pa tur cooperador di parokia. E puntonan di consientisacion y motivacion ta na encargo di Obispo Msgr. Luis Antonio, kende lo ta na nos parokia specialmente pa nos como cooperador di paradera, pa tende for di dje su palabranan di consientisacion y motivacion encuanto e Mision Diosesano. E actividad aki lo cuminsa primeramente cu un Santo Sacrificio di Misa.
Den nomber di Pastor Mariano tur Comision di Parokia ta ricibi su invitacion pa ta presente cu tur su miembronan na Misa Santa Filomena diadomingo 15 di november pa 5:30 atardi pa un Santo Sacrificio di Misa, y na Centro Caiquetio pa 7'or anochi pa e presentacion di Obispo.
Ta pidi tur lider di Ministerio y Comision pa pasa e invitacion aki pa tur nan miembronan. Tambe nos lo kier a pidi tur parokiano di Paradera pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 di atardi cu lo wordo celebra pa Msg. Luis Antonio Secco . Ban uni den spiritualidad pa asina nos forma un Union y Comunion mas fuerte pa realisa e Plan Pastoral Diosesano den nos Parokia.



Happy B-day pa Karina Barry Martinus......
Pabien e ta hanja di su casa Elson su adoracionan Ranielle, Rayenne y Remy.
di su rumanan Carlito, Carla y JAne
nos tur ta manda bise pasa dushi na corsow y cu dios siqui dunabo su bendicion pa bo siqui gana bo batalla...
Corda trese cocada pa nos........



happy b-day pa nos teakondista,,Rayenne BArry.
Pabien ta bin di su mama KArina, su Tata Raymond. Su ruman nan Ranielle y Ramy su Grandma JOYCE , su UNCLE NAN su tante Carla y Jane su Madrina Marisol,su Padrino Remy y Erik,,,, Su Grupo di Teakondo Di SN. su scol ST.Teresita, Nos tur ta manda bise hopi hopi Pabien Girl keep on the great Job, U R THE BEST. WE LUV U VERY MUCHO>>>>>>
XOXO dI ZARIK Y ZAIR TROMP.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Economia

Pedido pa seguro di desempleo ta cay na Merca pa di dos siman segui

E number di trahadornan Mericano cu ta pidi seguro di desempleo pa promer biaha a cay pa di dos siman consecutivo y na su menor nivel desde januari, segun datonan di Gobierno difundi diahuebs, loke ta sugeri un mehoria den e mercado laboral.

Departamento di Trabou a bisa cu e solicitudnan di seguro di desempleo a cay na un tasa ahusta stacionalmente di 502 mil den e siman cu a cera 7 di november, compara cu un dato revisa di 514 mil e siman anterior.

Analistanan tabata spera un total di 510 mil solicitudnan nobo siman pasa, compara cu e dato raporta originalmente di 512 mil e siman anterior.

Economia Mericano a recorta 190 mil empleo luna pasa y e tasa di desocupacion a yega un maximo di 26 aña y mey di 10,2%. Aunke e empleadornan ta recortando empleonan na un ritmo mas lento cu na cuminsamento di aña, e economistanan ta spera cu e tasa di cesantia subi te mitad di 2010.

E alza den desempleo a bin ta un dolor di cabez pa President Barack Obama, a pesar cu durante e di tres trimester e economia a parse di a laga atras su peor recesion desde decada di 1930.

Partido Democrata a perde gobernacion di dos estado na man di e republicanonan den eleccionnan di e luna aki y e eleccionnan parlamentario di november 2010 lo por laganan sin nan mayaria actual den Congreso.

Obama a bisa cu su Gobierno ta considerando un serie di opcionnan pa pusha e crecemento di empleo, entre cualnan tin un aumento di gasto publico den infrastructura y recortenan nobo den impuestonan na empresanan.

Diahues e President a anuncia cu Cas Blanco lo realiza un cumbre riba empleo na december.

"Nos tur sa cu ta existi limitenan na cual e gobiernonan por y mester haci inclusive durante e momentonan dificil aki, pero nos tin e obligacion di considea cualkier medida adicional cu nos por tuma pa stimula y acelera e creacion di empleonan na e pais aki", Obama a bisa.



Aunke e solicitudnan inicial di beneficionan pa desempleo a baha cu forza desde su maximo na maart di 674 mil, e analistanan ta sostene cu esakinan mester ta bou di 400 mil pa apunta na e creacion di empleonan.

E promedio movil di 4 siman, considera un mihor medicion di desempleo pasobra e ta elimina e volatilidad semanal, a cay na 519.750, e nivel mas abou desde un lectura similar den e siman cu a caba 29 di november 2008. E cifra aki a baha desde augustus.

E number di trahadornan cu ainda ta ricibi subsidio despues di e siman inicial tambe a baha, na 5,631 miyon, den e siman cu a caba 31 di october, e ultimo pa cual datonan ta disponibel, Esaki tabata e tasa mas abou desde maart.

Iberia y BA ta pusha fusion anuncia for di juli aña pasa

AVANCENAN den e fusion di Iberia y British Airways (BA) cu a provoca ayera subidanan importante den e bolsa di accionnan di ambos aerolinea, por supone e final di un proceso inicia na juli 2008 y cu lo duna lugar na e nacemento di un di e tres aerolinenan principal di mundo.

E Conseho di Administracion di Iberia a aproba ayera e acuerdo di intencionnan riba e fusion cu BA, aunke e deficit di e plan di pensionnan di BA lo por bolbe brake ainda e operacion.

Iberia y BA a bira un decada pasa den socionan strategico, cu relacionnan cada bes mas estrecho entre e dos aerolineanan cu a desemboca den e acuerdo di fusion di 2008.

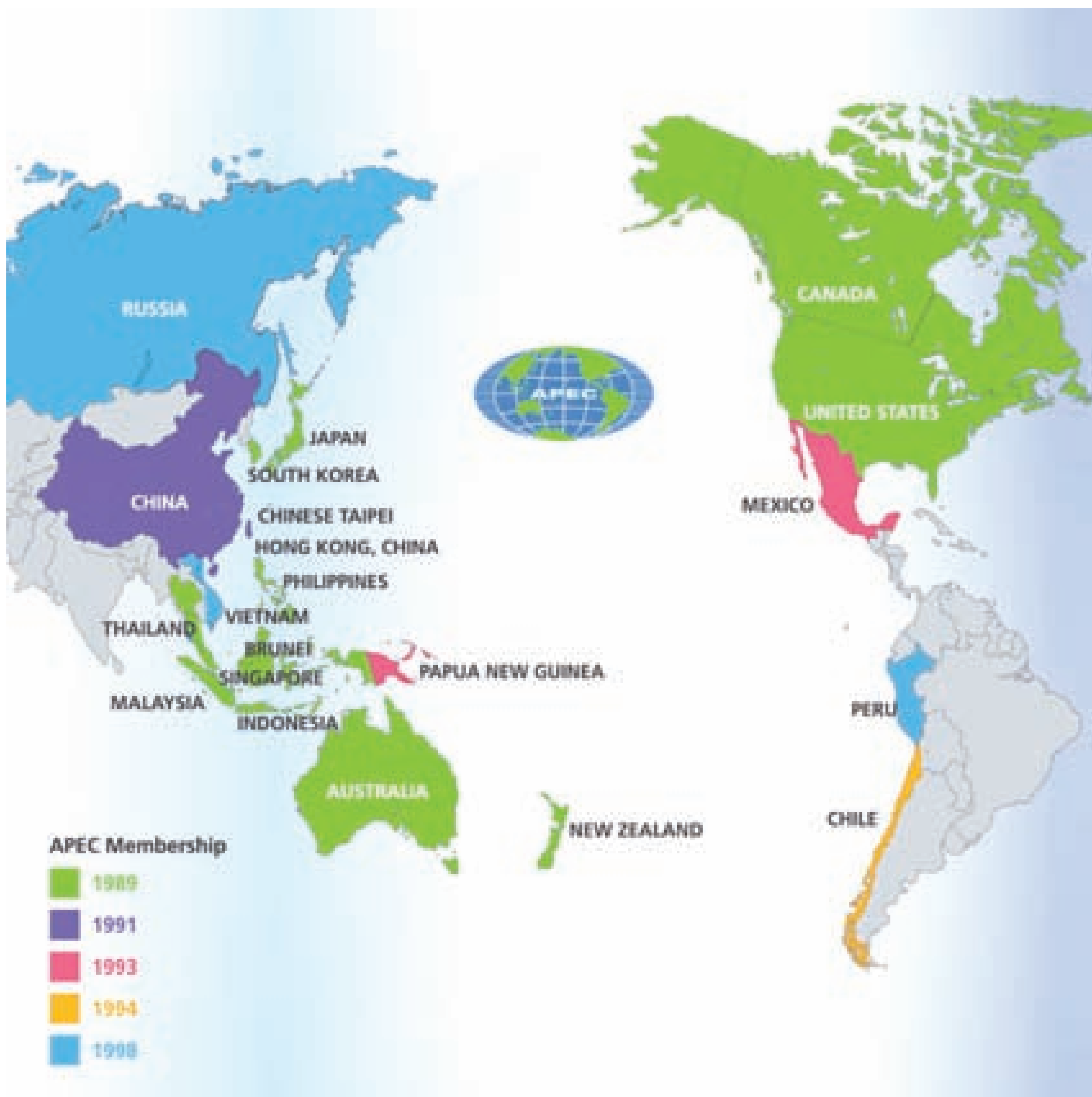
E compania Britanico a drenta den e capital di e Spaño na 1999 (su participacion actual ta di 13.15%), mientras cu Iberia a haci'e despues y awor e ta e di tres accionista mas importante, cu e 9,07% di BA.

E caerolinea resultante lo ta na momento di e anuncio e di tres di mundo pa volumen di negoshi y e di cinco pa capitalizacion bursatil. Caja Madrid, cu casi e 23% di Iberia, ta perfila como e accionista di referencia di e compania nobo, ya cu e accionariado di BA ta mas parti.



Mester bisa cu dia 11 di november Iberia y BA a comunica na nan respectivo supervisornan bursatil cu nan consehonan di administracion ta analiza, separadamente, e posibel fusion, cu un ecuacion di canhe indicativo cu lo duna e accionistanan actual di Iberia un participacion di 45% y di BA 55%.

Colombia ta pidi pa drenta APEC



MINISTER di Relacionan Exterior Colombiano, jaime Bermudez, a anuncia diahuebs e intencion di su pais di ingresa den e Foro di Cooperacion Economico di Asia-Pacifico (APEC), na momento cu China,Corea del Sur y India a manifesta nan interes den aumenta e inversion petrolifero na e pais Suramericano.

“E mensahe ta claro, Colombia kier drenta APEC”, e minister a bisa durante e seminario di negoshi cu Latinoamerica celebra na Singapore, den paralelo na e reunionnan ministerial cu e grupo di 21 economianan di Asia-Pacifico ta mantene, promer cu e Cumbre di Hefenan di Estado of Gobierno di fin di siman.

E organismo ta wordo integra dor di Australia, Brunei, Canada, Chile, China, Corea del Sur, Merca, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Hapon, Malasia, Mexico, Nueva Zelanda, Papua New Guinea, Peru, Rusia, Singapore, Tailandia, Taiwan y Vietnam.

Durante e celebracion di e Latin Asia Business, un plataforma clave pa pusha e trafico comercial entre America Latina y Asia, Bermudez a haci un presentacion riba e futuro di e liber comercio den e subcontinente. Asina, hunto cu delegadonan di 20 pais, el a explora oportunidadnan nobo di nversion y cooperacion, como tambe practicanan y strategianan mihor cu e fin di aumenta e lazonan entre e dos regionnan.

Awe diabierna Bermudez lo biaha pa e Isla Jurong, conoci pa su desaroyo importante den infrastructuranan y pa su industria petroquimico, caminda cu el lo reuni ccu e director ehecutivo di Apec, Michael Tay, pa reitere e intencion di Colombia pa drenta den e organismo.

E vinculonan comercial y di inversion entre America Latina y Asia a bin ta intesificando e ultimo temponan, compaña di un fortalecimento pareu den e ambito politico.

Den e sentido aki, China, Corea del Sur y India a manifesta diahuebs nan inters pa expande nan operacionnan petroleo na Colombia, a traves di licitacionnan nobo cu e pais Suramericano lo realiza na december, segun e Minister Colombiano di Minas y Energia, Hernan Martinez a informa.

Actualmente, Gobierno Colombiano ta hinca den un plan agresivo di inversionnan den e sectornan minero y energetico, specialmente den e area di refinacion y exploracion petrolero cu lo supone un desembolso di 47 mil miyon dollar durante e proximo 5 añanan, den cual Colombia tin planea pa implica socionan nobo.

“Nos a ripara un interesgrandi di e companianan Coreano pa sigui inverti. Nos ta habriendo un ronde nobo di areanan petroleo na e pais, pa 2 di december. Tin como 4 compania (Coreano) interesa den participa den e ronde aki”, Martinez a bisa den un entrevista na Singapore.

Mirando e interes manifesta pa e paisnan Asiatico, Martinez lo biaha despues pa China cu e fon di promove e licitacionnan nobo den areanan petrolero, caminda tambe algun compania a manifesta nan deseo pa expande nan operacionnan na e pais Suramericano.

Actualmente, America Latina y Asina ta e dos zonanan di e planeta cu mayor crecemento a registra den e ultimo añanan, te na e punto cu na 2008 nan a acapra e 28% di e inversion directo extranhero mundial (IED), cuatro punto superior na esun di 2007.

Di e forma aki Asia ta pusha pa bira den e mayor socio comercial di Latinoamerica pa nan demanda di materianan prima y recursonan energetico, actitud cu ta wordo corespondi pa America Latina cu e aumento di e importacionnan di bienes di consumo, maquinaria eletrico y productonan di telecomunicacion.

Deficit federal di Merca a kibra record na october



DEFICIT federal Mericano a kibra record na october, y e aña fiscal nobo a cumins amanera e aña bieu a finaliza, cu e Gobierno baña den ink cora.

E deficit di october tabata di 176.400 miyon di dollar, segun Treasury a informa, hopi riba esun di 150 mil miyon previsto dor di e economistanan.Pa e aña fiscal 2009, cu a finaliza 30 di september, e deficit tabata di 1,42 biyon dollar, superior den 958 mil miyon na esun di 2008.

Camara di Comercio a anuncia reclasificacion di empresa



RECIENTEMENTE Camara di Comercio e Industria (KvK) a inicia un proyecto dirigi na analisa y eventualmente reclasifica tur empresa activo registra den Registro Comercial, pa loke ta nan capital inverti.
Segun ley di Registro Comercial (Handelsregisterverordening, AB 1991 GT 15) tur empresa cu ta bin registra, ta ser clasifica a base di e capital inverti den e negoshi. A base di esaki ta cobra e suma inicial di inscripcion y despues cada aña ta cobra e contribucion anual segun e categoria cu e empresa ta cay aden.

Na promer instante e capital inverti por ta un suma bastante modera, pero cu tempo den hopi caso esey no ta keda asina y e negoshi ta yega na un capital inverti bastante mas grandi cu e suma inicial.
Den caso di un empresa cu ta un persona huridico manera un NV, AVV o VBA, no ta trata solamente di (parti di e) e capital social emiti y paga, sino tambe di otro capital inverti den e negoshi.
Tambe empresanan registra tin e obligacion pa actualisa nan datonan den Registro Comercial, loke den hopi caso no ta tuma lugar. Esaki ta conta sigur ora ta trata di datonan di capital social cu no a ser emiti completamente, unda cu ley ta stipula cu mester notifica KvK di e situacion cada 6 luna.

E ley menciona tambe ta duna KvK e autoridad pa adapta e categoria na cual e empresa ta pertenece pa un mas halto, si tin motibo pa pensa cu e capital inverti a yega na tal nivel cu esaki ta hustifica. Pa por evalua esaki, KvK ta autoriza pa haya di un empresa e datonan corespondiente di capital inverti, esta e parti emiti y paga di e capital social, mas reservanan o kitando eventual perdida incuri, y aumenta cu capital fia, si esaki ta participa den perdida o ganashi (“profit or loss sharing loan”).
Banda di e autorizacion pa reclasifica, tambe e mesun ley (articulo 19) ta duna KvK e autoridad pa acudi na cualkier empresa na Aruba, y demanda inspeccion di administracion di e empresa, pa por constata si enberdad e capital inverti ta n’e nivel cu e empresario ta duna di conoce.

CONFIDENCIALIDAD
Ta bon pa clarifica tambe cu e datonan di e empresa relaciona cu inversion haci, no ta pertenece n’e parti publico di e registro, y por lo tanto no ta disponible pa publico. Ta considera cu e datonan aki ta rekeri pa KvK por yega na evaluacion di e categoria na cual e empresa ta pertenece, pero no ta forma parti di e datonan cu mester ta disponible pa publico, a menos cu e empresa mes declara cu esaki por ta parti di su dossier publico.

RECLASIFICACION DEN PASADO
Proyecto di reclasificacion a yega di tuma lugar den pasado tambe: na aña 1983 y na 1994. Despues no a haci uso mas di e instrumento aki, cual no solamente ta util sino tambe husto, pasobra e filosofia di e ley di registro ta cu cada empresa mester contribui segun su peso y importancia economico. Es decir, prome cu considera e instrumento di aumenta tarifa, ta logico cu mester considera e importancia di cada empresa y laga nan paga nan contribucion segun esaki. En bista tambe di e crecemento economico grandi cu Aruba a conoce den e ultimo 15 aña, y e casonan unda e empresario no a actualiza su datonan di capital inverti, KvK a considera esaki un bon momento pa reclasifica tur empresa.

PROCESO DI NOTIFICACION
Pa por implementa e proyecto aki na un forma corecto, informacion ta un punto clave. Despues di e anuncio general cu ta tuma lugar atrabes di e participacion aki, y un aviso oficial den Landscourant y den corantnan local, lo sigui un carta dirigi na cada empresa inscribi unda ta pone nan na altura di e intencion pa reclasifica e empresa. Si e empresa ta desea, por reacciona riba e intencion aki, dunando di conoce nan obhecion cerca KvK.
Pa pone KvK na altura di e situacion real di capital inverti segun e empresa, por haci uso di un formulario specialmente pa notifica di e capital inverti, cu lo ta obtenible riba website di KvK: www.arubachamber.com .

Despues di a scucha esnan cu tin obhecion, ta eventualmente cambia e intencion anterior. Tur empresa ta bay haya te cu 31 di januari 2010 pa reacciona riba e carta cu ta notifica di e intencion.

Mester tuma bon nota cu e carta cu ta anuncia e intencion no ta ainda un decision den sentido di Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR). Despues lo sigui e fase di anuncio definitivo di e cobranza pa aña 2010 segun e reclasificacion, cual lo
tuma lugar den curso di februari 2010.
E carta cu ta anuncia e decision di cobranza naturalmente sí lo conoce posibilidad di apelacion segun LAR.

APELACION
Como instancia semi-gubernamental cu pa ley ta ser considera un “bestuursorgaan” (organo administrativo), KvK mester brinda tur empresa e oportunidad pa apela contra e decision di KvK pa clasifica e empresa den un categoria mas halto y cobra e tarifa corespondiente di “jaarlijkse bijdrage”.
P’esaki, e reglanan stipula pa apelacion den “Landsverordening Administratieve Rechtspraak” (LAR) ta vigente. Esaki lo nifica concretamente cu tur empresa por apela e decision di KvK dentro di 6 siman despues di e fecha di e carta, atrabes di un carta dirigi na KvK, den cual e motibonan pa presenta obhecion contra e decision ta formula.
Un comision interno di KvK lo bay atende e casonan di apelacion, pa mira si tin un base pa adapta e decision di KvK, y evita cu e casonan di apelacion mester bay p’e Bezwaaradviescommissie di LAR, cu ya caba ta super-ocupa cu cantidad di caso di otro parti di gobernacion.

Den caso cu KvK no ta revoca su decision, e apelacion ta cana su caminda cerca LAR Bezwaaradviescommissie.
Pa mas informacion tocante e reclasificacion, por comunica na Handelsregister cu sra. J. Montsanto: Tel. 582-1566, ext. 22 o via mail: registers@arubachamber.com.

Despues di un tempo largo di negociacion

STPA y SEPPA a logra di yega na un acuerdo financiero exitosamente cu Post Aruba N.V.

SINDICATO di Trahador di Post Aruba N.V. (STPA), hunto cu SEPPA a logra di sera un acuerdo financiero, como parti di e CAO, exitosamente diarazon anochi. Mester bisa cu por poco, Gobierno nobo lo a haya su mes cu e prome "walk-out" ora den prome ora di dia, e partidonan a keda leu di otro. Mester bisa cu danki na Mediador di Gobierno, Julio Quijada Jr. kende a sa di tene e partidonan na mesa y asina pa banda di 10 or anochi a logra un acuerdo porfin

Cu hopi conviccion y perseverancia, e sindicato di cas STPA, via di un comunicado ta duna di conoce cu a sinta na mesa pa defende e derecho di e trahadornan di Post Aruba N.V, p'asina logra hisa e calidad di bida di tur empleado, locual semper tabata meta principal.

E idea pa bin cu un sindicato den cas a nace na aña 2007 caba, pero oficialmente a wordo funda dia 7 di april 2008, y a haya su rechtspersoonlijkheid dia 18 di mei 2008. E sindicato ta uno hoben, pero cu a busca e recomendacion y guía di conseheronan huridico y sindical cu mas experiencia p'asina por yuda nan miembronan di un manera mas profesional.

Sindicato ta consisti di 5 miembro di directiva, y nan ta: Presidente, Natasha Giel-Hernandez, Vice-Presidente, Aymon R. Yrausquin, Secretaria, Fabiola Maduro, 1ste Tesorero, Mirla Rasmijn y 2do Tesorera, Jahaira de Freitas-Hernandez.

Di un cantidad di 131 empleado na Post Aruba NV, 47% ta miembro di STPA, cual ta consisti di empleadonan di tur departamento y un 11% no ta miembro di ningun sindicato. Cu esaki no kiermen cu STPA no a lucha na tur momento pa hisa e nivel economico y social di 100% di e empleadonan, paso e lucha tabata enfoca n'e beneficio di tur e empleadonan di e compania.

Pa STPA e parti economico ta masha importante mes, pero locual ta duna nan un satisfacion extra ta, pa por afecta di un manera positivo e parti social di e empleadonan. Por ehempel cu e kindertoelage e famianan por desaroya di un manera mas trankil y duna asina un futuro na nan yiunan mas comodamente.

Pesey un di e misionnan di e sindicato STPA ta pa por tey pa nan miembronan no solamente n'e momento di e negociacion, sino pa keda presente como e sindicato den cas pa tur aspecto laboral, economico y social.

E sindicato tin un vision diferente y mas moderno, den nan manera di negocia y comunica pa cu e doño di trabao. Esaki kiermen cu conhuntamente nan lo busca di yega na solucion cu lo beneficia e trahadornan p'asina saca mas pobrecho posibel for di e doño di trabao. Sin perhudica e compania y garantisando e pan di cada dia.

E Presidente di directiva di STPA, esta sra. Natasha Giel a bisa cu: "For di cuminsamento e meta principal tabata pa logra mas beneficio pa empleadonan sin pone na riesgo nan cuponan di trabao".

For di december aña pasa e combersacionnan a cuminsa entre sindicatonan, SEPPA y STPA y Post Aruba N.V. pa haci afspraak y forma un base p'e negociacionnan por ta mas fructifero. E negociacionnan mes a cuminsa na januari na unda cada articulo a wordo formula, discuti y reforma.

Anteriormente Post Aruba N.V. no tabatin un CAO y e sindicato di cas kier a sigura na tur momento cu tur aspectonan laboral wordo trata.

Ora cu a yega n'e parti financiero di e CAO e negociacion a tranca, por locual Mediador mester a interveni. Na final e resultado tabata satisfactorio pa tur dos banda.

Despues di tur esfuerso di e sindicato aki, e tesorera sra. Mirla Rasmijn a bisa cu: "E trabao tabata uno grandi pa funda y forma un sindicato for di zero te cu momento di logra di sera e parti economico di e CAO cu lo beneficia nos miembronan. Awe nos por bisa cu tabata bale la pena y cu e directiva di STPA ta satisfecho"

Finalmente STPA tin e compromiso y lo sigui lucha pa un mihor presente economico y social p'e empleadonan di Post Aruba N.V., pero garantisando e futuro den nan lugar di trabao.

Wit Gele Kruis sigur kier conscientiza pueblo pa biba sin obesidad







DIAMARS anochi Wit Gele Kruis a invita diferente instituto y otro personanan envolvi den salud di nos pueblo, pa lanzamento di un programa: Biba sin Obesidad.

E lanzamento aki a tuma lugar den sala chiquito na Cas di Cultura, unda tambe tabata presente, Minister di Salud, dr. Richard Visser.Mester bisa cu e interes tabata grandi, unda cu Gino Goeloe, den su calidad di Director di Wit Gele Kruis a splica mas di e programa cu nan ta lanzando: Biba sin Obesidad. Proximamente nos lo tende mucho mas di e programa interesante aki. Hecho ta pa logra un sociedad saludable, nifica un reduccion sigur den nos gastonan medico.

Resultado di

Careda Playa Pabao 2009





DIADOMINGO mainta a tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao e "Careda di Playa Pabao 2009". Un total di 112 hoben di e edad entre 5 y 12 aña a participa. E careda a cuminsa cu e himnonan di Aruba y di Playa Pabao. Despues a sigi cu palabranan di gradecimento y bonbini dor di Dennis Burke presidente di Centro di Bario Playa Pabao. Hopi elogio Burke tabatin pa e clubnan, mayor y e atletanan cu yuda haci e careda aki un exito. Tambe Burke a gradici Fundacion Lotto pa Deporte cu a sponsor e trofeo y medayanan. Despues e caredanan a cuminsa na unda e mucha muhernan di 5 y 6 aña a midi forsa. E resultado tabata cu Isabella Benshop na promer lugar sigi pa Shannika Mathilda y Jada Hamen. Aki mester menciona cu tur tres atleta ta forma parti di e organisacion di atletismo Olympia. Den mucha hombe 5 y 6 aña na promer lugar a keda Denzel Hart sigi pa Jevon Lewis y na di tres lugar Albero Jose Consalves. E careda a continua cu e muchanan di 7 y 8 aña.

DEN e categoria aki "Y Track" a bay cu e promer lugar di ambos categoria. Na promer lugar den e mucha muhernan a keda Shardee Lucas di "Y Track" sigi pa Zaika Kock y Denicia Fraser. Den mucha homber Dendrel Groeneveld na promer lugar sigi pa Trevor Faro y Zhyon Harms. Mucha muher 9 y 10 Siljee Felicianao, Candy Croes y Margenine Kock a bai cu e promer puestonan mientras Rashid Dawson, Wuill Vrolijk y Raybert Ramada tabata e ganadornan. Di e careda aki mester menciona e hoben Bart van Haren cu a core su promer careda y a termina na di cuater lugar. E ultimo careda a bai entre mucha muher y mucha homber di 11 y 12 aña. Den categoria di mucha muher e promer lugar a bay pa Julianne Dorothal di &21-Atletic, sigi pa Lixandra Geerman y Saraih Siera.y den e categoria di mucha homber Jonathan Croes di STARS na di promer lugar sigi pa Madoqueees Sinmeus na di dos lugar y Gregory v/d Linden na di tres lugar. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici un y tur cu di un of otro manera a contribui pa haci e careda aki un biaha mas un exito. E ganador di e celular tabata Denzel Hart cu a core cu number 7. Muchanan cu no a ricibi nan certificado por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775.

Antraco Aruba Group a ricibi Century Club Award for di compania 3M





DEPARTAMENTO di Wholesale di Antraco Aruba Group a ricibi e grato noticia cu nan a gana e Century Club Award 2008 di compania 3M.

E award aki ta wordo otorga ora un compania logra of surpasa e meta di benta cu a wordo poni pa un aña.

Sra. Amoy Maingot, Business Development Executive di 3M a bini personalmente for di Trinidad pa haci entrega di e award aki.

Un danki ta bay n'e team di Antraco Wholesale, Ireen, Omaira, Carolina, Paola, Karina, Jannine, Marcel, Jan y Natasha cu a haci nan esfuerzo pa logra e award prestigioso aki.

Antraco Wholesale tambe ta bende productonan medico, productonan di seguridad, productonan pa cas, productonan di cuido di salud, material di construccion y pa auto, etc., etc., tur di e marca 3M y tambe tin mas di 6000 producto mas di 3M.

Ariba e potret nos por mira sra. Natasha Croes-Welage, Manager di Antraco Wholesale y sr. Robert W. Croes ll, Director di Antraco, feliz cu e award.

Workshop di cuatro



RELACIONA cu e concierto di La Cuadra Venezolana na Cas di Cultura diaranson, 18 di november, e grupo aki lo duna un workshop di cuatro. Esaki lo ta bao encargo di Javier Ulacio, integrante di La Cuadra Venezolana.

E workshop lo tuma lugar na Cas di Cultura diahuebs, 19 di November, di 4'or pa 5'or y mey di atardi. Tur tocador y studiante di cuatro ta bonbini pa amplia nan conocimento di e instrumento aki.

E workshop aki ta worde organisa pa Circulo Arubano Pro Arte cu colaboracion di UNOCA y Departamento di Cultura di Aruba.

Entrada ta gratis, pero como cu cupo ta limita mester avisa bo presencia di antemano (te cu da 17 di november) yamando na 584-1016 (Edwin Kock) of 582-9055 (Joan Driessen).

SETAR cu trabao di upgrading riba servicio di Digital Cable

Pa por brinda mihor calidad di servicio.

DESDE introduccion di Digital Cable na Aruba, clientenan a ricibi imagen y sonido di mihor calidad y variedad mas grandi den surtido di entretenimiento via e servicio di Cable. SETAR ta trahando duro pa por keda mehora e calidad di e servicio aki y tene al dia pa duna e cliente mas balor pa su placa ofreciendo combinacionnan atractivo di canalnan y calidad di imagen digital halto.

Actualmente tecniconan ta trahando ariba un "upgrade" di un di e sistemanan cu ta forma parti di e sistema di servicio di cable digital. Naturalmente SETAR ta purba di haci esaki den un manera cual e cliente lo por nota e minimo efecto. Sinembargo, despues di un upgrade di diamars marduga pa diaranzon por a nota cu algun canal a cai afor.

E beneficionan di Servicio Digital di Cable cu ta entre otro un mihor calidad di imagen, Sonido stereo Dolby Surround, Informacion adicional di programanan actual y TV guide, Control pa mayornan (parental control), Selecion grandi di Musica y hopi mas servicio.

Servicio di Cable Interactivo

Servicio di Cable Interactivo ta nifica cu no solamente e cliente ta ricibi señal sino e señal ta bai directamente desde e residencia di e cliente pa e planta di Cable TV. Por ehempel e servicio di PPV (Pay per view) ta uno interactivo.

SETAR conhuntamente cu e companianan experto di exterior ta trahando y haciendo nan maximo esfuerso pa minimalisa tur interupcion di servicio di cable.

Pa mas informacion encuanto di e servicio di Cable di SETAR por yama 525 1700.

55 Mucha ta bira Hulandes pa 'opcion'





COMO parti di e serie di ceremonia di naturalisacion, Gabinete di Gobernador a organisa dia 11 di november ultimo, un ceremonia special pa mucha. A consecuencia di un cambio den regulacion, muchanan cu a nace di un mama cu un otro nacionalidad, cu a wordo reconoci prome cu nan siete aña dor di nan tata di nacionalidad Hulandes, awor ainda pa medio di opcion por obtene e nacionalidad Hulandes. 'Pa Reino y pa Pais Aruba ta importante cu boso yiu ta crece bira un ciudadano responsabel cu ta participa activamente den nos comunidad y a termino largo lo duna su aporte na esaki. Aki tambe ta conta, esun cu tin e hubentud, tin e futuro', asina Gobernador Refunjol a bisa e mayornan durante e ceremonia.

Den pasado, prome cu aña 2003, tabata asina cu un mucha cu ta wordo reconoci pa un homber cu nacionalidad Hulandes, na mes momento tabata haya e nacionalidad Hulandes. E areglo tabata flexibel, pero tambe susceptibel na maluso. Esaki a trece cune, cu hombernan cu nacionalidad Hulandes tabata reconoce mucha tambe cu no ta nan yiu biologico, lagando un banda cu nan tabatin un relacion real cu e mucha en cuestion. Pa e motibo ey e legislador di Reino na 2003 a stipula cu reconocemento solamente por conduci na un nacionalidad Hulandes, si e homber por proba cu e tin un relacion berdadero cu e yiu cu e'la reconoce.

For di experiencia cu e areglo stringente aki a sali na cla, cu den hopi caso a priva e mucha cu corto tempo despues di nacemento a wordo reconoci y di ken no tabatin mester di existi ningun duda cu esun cu a reconoce nan, berdaderamente tabata nan tata.

Pa e motibo ey a haci e areglo mas flexibel pa muchanan cu a wordo reconoci prome cu nan siete aña. Pa muchanan cu ta wordo reconoci despues di nan di siete aña, ta conta e exigencia cu pa medio di un test di DNA mester proba cu esun cu a reconoc'e, di berdad ta e tata biologico.

E areglo aki a drenta na vigor na luna di maart di e aña aki y ta conta pa tur mucha cu a of ta nace despues di e fecha aki. Pa e mucha cu a nace prome cu maart 2009 ta conta a base di e mesun reglanan, cu pa medio di 'opcion' ainda nan por obtene e nacionalidad Hulandes.







Despues di Gobernador Refunjol su presentacion y e otorgamento di e decretonan di naturalisacion, a clausura e ceremonia na un manera festivo cu un presentacion di grupo di teatro Pierewietje bao direccion di Martha Figueroa.

Den oranan mas tempran di dia, a tuma luga tambe un ceremonia di naturalisacion 'estilo bieu', pa 160 persona cu peticionnan cu ta data prome cu 1 di maart 2009. Ta papia di estilo bieu den sentido cu pa e peticionnan aki ainda no a exigi un Declaracion di Solidarismo di esnan naturalisa. Pa tur peticion despues di 1 di maart e exigencia di e declaracion aki si ta conta.
Finalisando tur e peticionnan di prome cu 1 di maart 2009, den e periodo venidero Gabinete di Gobernador lo tene ceremonianan tanto cu y sin Declaracion di Solidarismo.

Nochi di informacion pa splica reglamentonan nobo pa cu Santana Catolico na Playa

DI acuerdo cu Plan Pastoral 2008-2011, nos ta informa tur parokiano y henter e pueblo di Aruba cu lo tin un anochi di informacion tocante e reglamentonan nobo di Santana Catolico na Playa.

E asunto aki ta uno hopi importante pa tur nos parokianonan atende, hasta esnan cu por a bay biba den un otro bario.

Pesey un invitacion ta bay pa henter pueblo di Aruba en general principalmente pa tur parokiano di Parokia San Francisco y pa tur hende cu tin un defunto dera den Santana Catolico na Playa.
E nochi di informacion aki lo ta dia 17 di november proximo pa 7:00 or di anochi na Parokia di San Francisco, na Playa.
Nos ta pidi encaresidamente cooperacion di tur persona pa conhuntamente nos ordena, embeyece y duna nos Santana Catolico e respet cu e merece, como e ultimo lugar di sosiego.

Bunita gesto di CMB pa Colegio Arubano

DIALUNA ultimo tabatin entregamento di e premio na e ganadornan di e promer rifa di Colegio Arubano.
E promer premio, den forma di 2 pasashi ida y buelta pa Miami mas $1000, a wordu gana door di CMB. Espontaneamente directiva di CMB, representa pa Cisco Quant, a duna e premio bek na Colegio Arubano. Esaki tabata un bunita sorpresa pa e comision di lustro. Masha masha danki na CMB.
Tambe un danki grandi na Tiara Air cu a sponsor e dos pasashinan pa Corsow.
E comision di lustro di Colegio Arubano tambe kier a felicita tur e otro feliz ganadornan, Alfredo Tromp, A. Dabian, Brighton Boekhoudt y Gilda Kelly cu nan premio.
Alaves un gradicimiento pa tur alumno, docente, mayor y pueblo henter cu a contribui cu nan prome rifa.
Colegio Arubano ta den pleno celebracion di su 50 aniversario y tin varios actividad planea riba calendario escolar. E siguiente actividad lo ta e feria cu ta tuma lugar dia 11 y 12 di december 2009. Un cordial invitacion na henter pueblo Arubano pa no lubida di bishita e feria y asina yuda Colegio Arubano recauda fondo pa yega nan meta.



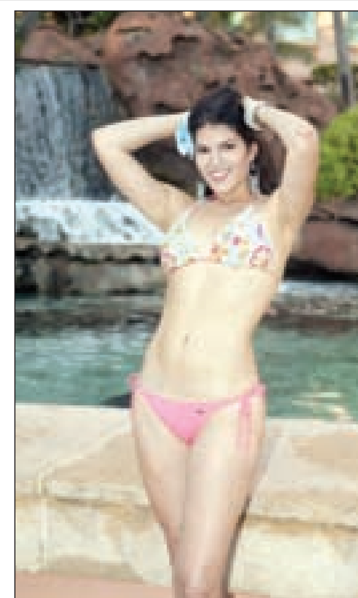
Dianne Croes ta gradici Aruba for di Hulanda!



ARUBA danki di curason pa hasi mi participación na e certamen di Miss Universe 2009 posibel y mi ta super orguyoso di por tin e oportunidad pa representa mi dushi isla Aruba na e mahustuoso evento universal. Un experiencia unico y inolvidable na unda 84 hoben a bini hunto cu e mesun proposito di gana e corona pa nan pais. Un experiencia fabuloso na unda mi por a comparti opinión, cultura y talento, y asina intercambia personalmente diferente aspectonan humanitario manera guerra, pobresa, epidemia di diferente pais.

E oportunidad di por a conbibi esaki a hacimi orguyoso cu nos ta biba felis como un gran famia rondona cu amistadnan rond hunto riba nos solo dushi isla Aruba.
Pesey laga nos mester para ketu un ratu y reflexiona y gradici Dios pa duna nos un isla asina fabuloso yama Aruba.
Mi participación na Miss Universo no ta uno facil! Promer cu tur cos mi kier a gradici Dios Tata Todopoderoso, mi mama q.e.p.d. , mi tata, mi rumannan y henter famia pa nan support y muy especial na Organisacion Miss Aruba Star Promotion pa nan tremendo ayudo y cu semper a kere den mi. Un danki special tambe na tur identidadnan comercial cu sin nan support mi participación no tawata posible y na tur esnan cu a yudami den mi vestuarionan oficial y diario. Boso ta keda semper graba den mi curason pa boso contribucion. No por keda sin menciona prensa en general pa nan apoyo constante.
Pa finalisa mi ta super contento di representa cada uno di bosonan na Bahamas y comparti pa rond mundo nos cordialidad y hospitalidad!
Pa motibonan di estudio mi no por ta presente na e anochi final diadomingo awor, pero for di tera friew Hulanda mi ta desea nos proximo Miss Aruba hopi exito! Kere den bo mes y den bo potencial!
Danki Aruba…. Dianne Croes... Miss Aruba 2008/2009!





Muher ta saca su casa agresivo di cas di su mama

DIARAZON mainta presencia di polis di Noord a wordo pidi na un cas na Seroe Pela, unda un pareha tabatin un discusion formal. Polis a bay n'e sitio y a papia cu e homber T.S.y e muher L.J.B.S y a trece trankilidad.

Un rato despues polis ta wordo yama pa bolbe bay n'e cas, como cu nan a bolbe cuminsa cu discusion y cu esey a sali for di man y a termina den maltrato y destruccion.

Ora cu polis a yega n'e cas, polis ta haya informacion cu tur dos a bay for di e sitio, cada uno den nan auto.

Despues di un rato, Central di Polis ta yama e patruya policial cu e bay p'e asistencia p'e bay warda di polis na Noord, como cu e muher a yega eynan.

E muhe L.J.B.S. ta declara na polis cu el a haya problema cu e homber y a bisa e homber p'e bay for di cas, como cu e cas ta di su mama.

E homber a rabia y a coy e muher na su cabey y a lastre den kamber. E señora ta sigui declara na polis cu el a rabia y a sali for di e kamber y a bisa e homber p'e bay.

El a bise cu e por bay cu tur cos, pero laga e television pe. E homber no a bay di acuerdo cu esey, locual cu a pone e muher rabia formal, y el a coy e television y a dal'e abao. Esaki a pone cu e homber a rabia y a dal e muher cu wanta den su cara.

Despues el a coy algun pertenencia di e muher y a pone nan den su auto p'e bay for di e lugar.

E muher a bay su tras y a manda e auto cu un piedra y a kibra e windshield. Polis a papia cu e señora y a bise cu e por bay duna keho di maltrato na Recherche. Polis a conseh'e pa e bay poli y busca un declaracion di dokter cu el a wordo maltrata p'e homber.

Homber coriendo cu auto sin ningun papel

STRAND-POLITIE diarazon ta mira un auto coriendo sin e plachi di control di number y nan ta para e chofer pa controla.

A resulta cu e chofer J.G.B.naci na Colombia di 32 aña, no tabatin rijbewijs, tampoco e por a mustra papel di seguro y di number di auto.

Polis a dune un boet formal y a confisca e auto

Cholernan no a logra kibra porta cu pata di cabra

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon 2'or di madruga riba Irausquin Plein, unda testigonan a mira dos choler cu tabata purba kibra e porta di SETAR su Teleshop cu un pata di cabra.

Ora cu polis a yega n'e sitio, e dos hombernan a bay caba. Testigonan a bisa polis cu e dos hombernan ta parce choler y nan a subi un biscicleta y a bay for di e sitio.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23
A FAYECE INESPERADAMENTE:

Emiliana Rasmijn

Mihor conosi como "Chuwika of Nana"
***22-10-1940 † 09-11-2009**

Na nomber di su:
Yuinan : Rumlo (Dumbo) y Sandra
Rene y Anushka
Farah y Ronald
Nietanan: Eliana, Erline
Nietonan: Ezequiel, Dumbito, Ryan, Regen, Jerlon, Jendrick, Jurick, Jonald
Bisanietonan: Xmireeny, Charity, Shundaisy
Bisanieto : Jurion.
Rumannan: Josepha y Frans Maduro y fam.
Brunilda y Cecil Lejuez y fam.
Vdo. Angilio Rasmijn y fam.
Felipe y Margarita Rasmijn y fam.
Lorenzo Rasmijn
Cletano Rasmijn
Doctor stima: Kelvin Cajama – Perez

Hijanan : Omira Krozendijk y fam.
Ferdinand Fingal

Bon Bisiñanan : Imelda Kock y fam.
Jacintha Tromp y fam.
Robert Monsanto
Manuel (Chiki) Hernandez
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan.

Demas famianan: Rasmijn, Jansen, Piña, Maduro, Lejuez, Giel, Krozendijk, Danje, Loopstok, Weller, Filiciana, Arends, Willems, Quandt, Geerman, Hassel, Delaney, Angela, Malmberg, Johannesse, Van Nielen, Arrendel.
Ex-coleganan di Emco, tur su bon amiganan.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 16 di November2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Adres pa Condolencia : Mandolinstraat # 14
Diabierna 13 di November 2009
7:00 – 9:00 pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata , ruman y tio stima:

Raymond Albert Krosendijk

Na nomber di su
Jiunan: Clemente Krosendijk i Heidi Roga
Joanne Krosendijk
Mitchel Gomez
Compañera di bida: Frida Bacchus
Rumannan: Aura i Doei Finies i famia
Elma i Edy Campos i famia
Eddie i Len Krosendijk i famia
Dolores i Jose Andrade i Famia
Miriam Krosendijk i famia
Violeta Krosendijk i famia
Margo i Marlon Burleson i famia
Mario i Monica Krosendijk i famia
Agnes i Johannes de Jager i famia
Merslin Krosendijk i famia
Mavis Krosendijk i famia
Juan Eduardo i Angela Krosendijk i famia

Nieto(a)nan: Genaro, Junior, Saneala, Richenny, Sheraldin i Eschealin
Ex-Casa: Gerda i Robby Noguera
Mama di su jiu: Jacqueline Gomez

Tantanan na bida: Macaria (Chichi) Croes-Krosendijk
Supriana (Pepe) Luciana-Maduro
Omo: Francisco (coby) Maduro
Padrino: Glenn Kemp
Subrinonan, sobrinanan, bisiñanan, conocirnan i demas famia:
Krosendijk, Gomez, Maduro, Campos, Kemp, v/d Berg, Andrade, Finies, Luciana, Croes, Bikker, Dubero, de Pager, Koolman, Spanner, Noguera, Burleson, Hallman, Simon, Condé, Roja, Kock, Engelbrecht, Legarrio, Willemsburg, Tobbel, Morrow, Tavares

Despensa nos den nos tristesa si nos por a lubida algun familia, amigo, bisiña of conocir.
Akto di entiero lo tuma lugar Diasabra 14 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Central Sabana Basora. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Raymond lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil. E defunto lo ta reposa na cas Weg Sero preto 51 for di 11:00 t/m 13:15

Adres pa condolencia: Weg Sero Preto 51 for di 7:00 pm- 9:00 pm

Parlamentario sra. Lorna Varlack, Fraccion di AVP ta masha contento cu

Calypso y Roadmarch Contest 2010 ta bek den Joe Laveist Sportpark

AVP a priminti durante e ultimo campaña cu su Gobierno lo drecha y pone Joe Laveist Sportpark funciona bek. E promesa aki ya a bira realidad. Minister di Turismo, Otmar Oduber a hiba palabra diarazon mainta durante e apertura oficial di Carnaval 56 y a declara publicamente cu Joe Laveist Sportpark lo wordo drecha pa nos hobennan di e scolnan den becindario y e publico en general por haci uzo di dje. Porfin e polemica cu semper tin rond di e actividad di Calypso y Roadmarch Contest a yega su final cu e bunita noticia aki. Lorna Varlacki a declara tambe lo siguiente: " Un danki special ta bay na nos Minister di Finanza y Asuntonan Economico, sr. Mike de Meza cu a duna un aporte masha grandi pa cu esaki por bira un realidad y na nos Minister di Turismo y Carnavalista sr. Otmar Oduber cu for di comienso a traha pa realisa esaki. Manera nos tur sa, esaki tabata un di e preocupacionnan den comunidad di San Nicolas rondo di e celebracion anual di Carnaval. Ta pesey Gobierno nobo di Aruba a percura pa soluciona esaki for di awor caba p'e periodo di Carnaval bay sin e discucion cu tabatin tur aña den e añanan pasa.

Fraccion di AVP kier a felecita Presidente di SAC sra. Tecla Kelly-Hernandes y directiva di SAC p'e bunita apertura di Carnaval 56, n'e mesun momento un felicitacion ta bay na tur e Ministernan di Gabinete Mike Eman, pa nan sosten y accion rapido. Un pabien special pa Minister Mike de Meza cu e logro aki. Pabien tambe na sr. Chibi van der Hans p'e bunita cobertura di e revista Bacchanal. Awor ban sigura cu nos celebracion di Carnaval na 2010 ta uno bunita, sigur y cu lo wordo celebra sin ningun molestia pa ningun hende. Specialmente pa nos muchanan di scol."

Ladronnan ta sigui activo riba beach

Un señora ta bay warda di polis diarazon 7.30 y ta haci denuncia di ladronisia di su tas na Arashi. E ta bisa polis cu el a bay landa diahuebs na Arashi, banda di 5.30 di atardi, y ora cu el a sali for di laman, el a mira cu su tas a disparce.

Testigonan n'e sitio a duna descripcion di e hombernan cu a pasa coy e tas y a bisa cu nan a drenta un Toyota color cora A-53122 y a bay for di e sitio.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
4571 1962 5773	8426 Aries		8708 4023 5124
	BIG FOUR 8057	SUPER FOUR 8580	CORSOW 6317 6794 0414
LOTTO DI DIA	04-05-13-18-25		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

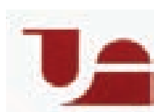
Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Merdia di informacion di Instituto pa Informacion den Enfermeria (IFE)

DEPARTAMENTO di Enseñansa cu Instituto pa Informacion den Enfermeria tin e grato placer di invita tur studiante y nan mayornan pa un merdia di informacion cu ta tuma lugar diahuebs 12 di november 2009 na oficina di Facilidad pa Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa situa den Caya G.F. 'Betico' Croes 38 entre 2'or di merdia pa 4'or di atardi. E obhetivo principal di e merdia aki ta pa duna informacion di e diferente estudionan (helpende zorg/bejaardenzorg, ziekenverzorgende, verpleegkundige, apothekersassistent, operatiekamer assistent) na diferente nivel cu IFE ta ofrece.



Universidad di Aruba

Universidad di Aruba ta anuncia fayecimento di:

Sr. Reginald Daly

(mihor conosi como " Sonny")

Tata di nos colega Charisse Hoen-Daly

College van Curatoren, Rector,
Coleganan y studiantenan di Universidad di Aruba
ta extende palabra di profundo condolencia
y hopi forsa na Charisse y su famia

Cu Sonny sosega na paz.





Gradicimento y invitashon

Na nomber di su rumannan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famia y amistadnan kier a gradici tur persona cu a compaña nos durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Hyacinto " Vicente" Werleman

Boso amor, comprenshon, atenshon, cari ño y presencia ta duna nos forza pa sigui cu e muestra di fe cu nos defunto stima a laga atras.Tambe nos ta gradici tur e musico cu a duna muestra di atencion y cariño nan e ultimo momentonan di su bida.
Nos ta invita tur famia, amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa tres Santo Sacrificionan di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar:

Diabierna, 13 di november 2009 pa 7'or di anochi
Diadomingo, 15 di november 2009 pa 6:30 di atardi
Dialuna, 16 di november 2009 pa 5:30 di atardi

tur na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu immensa pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di

Sr. John C. White
Na Boston, U.S.A.

Tata stima di nos Policy Advisor
Sra. Lucia White

Nos ta desea Lucia, su ruman Paul,
su yiu Aaron Martes y demas famia
hopi forza den e dianan dificil aki

Di parti di staff y personal di Free Zone Aruba (FZA) N.V.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.70	176.42	177.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.07	197.86	199.85
Euro per XEU. 100	263.36	265.77	268.44



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Dia Mundial di Diabetes - 14 di november



TUR aña, dia mundial di diabetes ta wordo comemora dia 14 di november. E campaña aki ta wordo guia pa Federacion Internacional di Diabetes (IDF) di cual Fundacion Diabetico Arubano ta miembro. E aña aki ta cuminsa un programa di 5 aña cu ta enfoca riba e necesidad creciente di programanan di educacion y pa prevencion. E lema pa 2009 ta "Compronde Diabetes y tuma Control".

Diabetes ta un malesa cronico y dificil. E malesa ta exigi hopi di e 285 miyon hende rond mundo cu ta biba cu diabetes y nan famia. E diabeticonan tin cu aporta mas cu 95% di nan mesun cuido. P'esey ta importante cu nan ta bon educa, esaki pa medio di e dunadornan di cuido cu tambe ta bon educa. IDF ta calcula cu mas cu 344 miyon hende rond mundo tin un riesgo halto pa haya diabetes. E chens ta grandi cu si no bin cu programa di prevencion y controla diabetes na aña 2030 mundo lo tin 435 miyon habitante cu diabetes. Esaki lo trece problemanan serio cu ne: pa nos sistema di cuido y nos crecemento economico.

Den mayoria di caso por preveni diabetes tipo 2. Esaki pa medio di yega na y mantene un peso saludabel y haci movecion regularmente. IDF ta recomenda pa purba di haci minimalmente 30 minut di ehercicio diariamente, manera cana, landa, balia of core bicicleta. A keda comproba cu canamento regular pa 30 minuut minimo pa dia ta reduci e chens pa diabetes tipo 2 cu 35-40%.

P'esey diasabra awor, 14 di november 2009, Fundacion Diabetico Arubano lo organisa su caminata anual pa diabeticonan y esnan interesa pa combati diabetes. E caminata ta sali di Centro Medico San Nicolas (IMSAN) pa 5'or y mey atardi. Por cuminsa registra for di awor caba na Idefre. Participacion ta gratis y e promer 300 participante lo ricibi un T-shirt gratis.

E ruta - salida: (Centro Medico San Nicolaas) Isaakwagenmakerstraat (direccion man robes) verlenging di Isaakwagenmakerstraat dilanti di Bonaire Club sigui te crusada Sero Preto bira man robes subi Weg Sero Preto bira man drechi te Weg Fontein bira zuid te crusada PasiFico restaurant Pastoor Hendrikstraat bira man drechi sigui te yega Centro Medico (Insam) bek

Digicel a lansa su campanja di Fakkel Optocht den grandi









E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y den Oceano Pacifico a lansa su campaña di carnaval diaranson ultimo, precisamente riba e dia cu e temporada di carnaval ta cuminsa. Hunto cu SAC, cu Robert Jeandor, Bibi Arends y otro figuranan di carnaval, a anuncia e participacion di Digicel den Fakkel Optocht 2010. Manera anuncia, Robert y su Solo Banda Show lo compaña Digicel den e parada aki. Participantenan por cuminsa inscribi dia 23 di november venidero na e oficina principal di Digicel situa den Marisol Building. Participantenan lo por gosa di Robert Jeandor y su Solo Banda Show, mientras cu prijs pa participa ta solamente Afl.70,- cu ta inclui un T-shirt, head-piece y un wristband. Gerente di mercadeo y promocion di Digicel, Wanda Broeksema, tabata presente na apertura di e temporada di carnaval diaranson mainta 11-11, 11am.

Grupo di HVT di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a bishita Fundashon Mariadal



Riba e foto por mira e grupo di bishitante nan i Felix Greving dunando splikashon..



Riba e foto por mira e grupo di bishitante nan i tambe Felix Greving ku e bunita plakat di rekuerdo di nan bishita.

KRALENDIJK – Siman pasa diasabra tabata di bishita un grupo 20 persona cu ta traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospital di Aruba. E grupo aki ta forma parti tambe di e "Hulp Verleners Team" di Oduber Hospital. HVT ta mescos cu BHV "Bedrijf Hulp Verleners" cu Fundashon Mariadal tin.

E grupo aki a bishita Fundashon Mariadal pa intercambiá pensamento cu otro y tambe pa sera conocí mas di aserca cu e organisacion.

Fundashon Mariadal y Oduber Hospital ta trahando conhuntamente riba e tereno aki. Ta pa casi 3 aña caba cu señora Milka Schoop, Hefe di Departamento di Seguridad y Cherel.F. Kwidama di Departamento Fasilitario ta compartí ideanan hunto cu otro.

Tambe Fundashon Mariadal hunto cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta traha conhuntamente cu otro pa curso di kuido, caminda pa studiante nan core "stage" y tambe pa maneho di proyectonan di dialyse y sala di operacion. Durante e bishita aki e grupo por a topa diferente empleado cu a traha na Dr. Horacio E Oduber Hospital temporada cu nan tabata studia na Aruba.

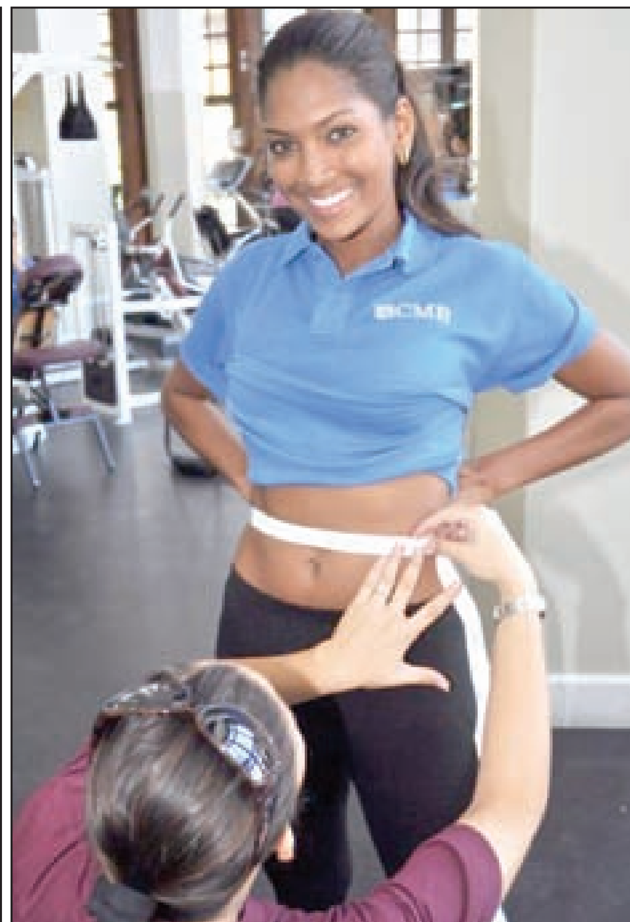
E bishita y e parti splicacion di BHV den Fundashon Mariadal tabatin un duracion di 1 ora y mey. Felix Greving, Manager di Departamento Fasilitario a haci esaki.

Tambe e grupo di HVT a otorgá un bunita plakat di recuerdo di nan bishita aki na Fundashon Mariadal.

E 8 candidatanan a presenta pa elección Miss Fitness 2009

CARGA cu yen di energia y hopi natural e candidatanan a yega Total Fitness na Divi Phoenix pa demostra nan bon estado fisico y saludabel y asina alcansa e titulo di curpa sano y e figura mas armoniosa pa Miss Aruba 2009. E candidatanan a realiza diferente prueba pa por midi e resistencia fisico y e forsa di cada candidata. Banda di esaki a midi tambe e porcentahe di vet, masa muscular y combina cu un peso balancea. Cada aspecto tin su puntuacion y asina na final por saca afor kende lo bira Miss Fitness 2008. Un mainta carga di emocion y sigur tambe di informacion pa asina duna empuhe na cada uno pa sigi traha y duna lo maximo pa fortalece e partinan fuerte y asina acapara atencion di e cuerpo di hurado. Algun a comparti nan experiencia di nan dieta y otro a relata cu desde chikito nan ta haci deporte cu ta tene nan curpa den condicion. Sigur un alimentacion balancea y bebiendo hopi awa ta tene un curpa sano. E pruebanan a ser haci pa Rene Wild hunto cu Pierre Angeli Wever. Tambe tabata presente Wendy Lacle, Miss Aruba 1997. Diahuebs awor Aruba ta conoce kende ta Miss Fitness pa Miss Aruba 2009. E certamen final di Miss Aruba 2009 ta tuma lugar diadomingo awor dia 15 di november den e luhoso The Crystal Theater, cuminsando pa 8'or di anochi. Carchi ta limita y ya ta obtenibel serca tur candidata y na Trash by Ronchi, e cas di moda di Miss Aruba 2009.







CU CADA 25.- BO TA PARTICIPA DEN NOS RIFA!
50 inch Panasonic Plasma
12000 BTU Panasonic INVERTER
21 cft Fridge
Whirlpool Automatic Washer
Whirlpool Automatic Dryer
12 cft Fridge
Whirlpool 30 inch Stove
Mabe 30 inch Stove
Mabe 24 inch Stove
2 x 32 inch Panasonic LCD
2 x Panasonic Sound System
4 x Magic Chef Microwave
3 x Toshiba DVD player
5 x 10 spd Blender
5 x 12 cup coffeemaker
EAGLE MEGA-STORE
AMC DAKOTA
SAN NICOLAS
BON PASCO Y UN FELIZ 2010
amc unicon
EAGLE MEGA-STORE TELEFON: 521-1160
SAN NICOLAS TELEFON: 521-1170
AMC DAKOTA TELEFON: 521-1150